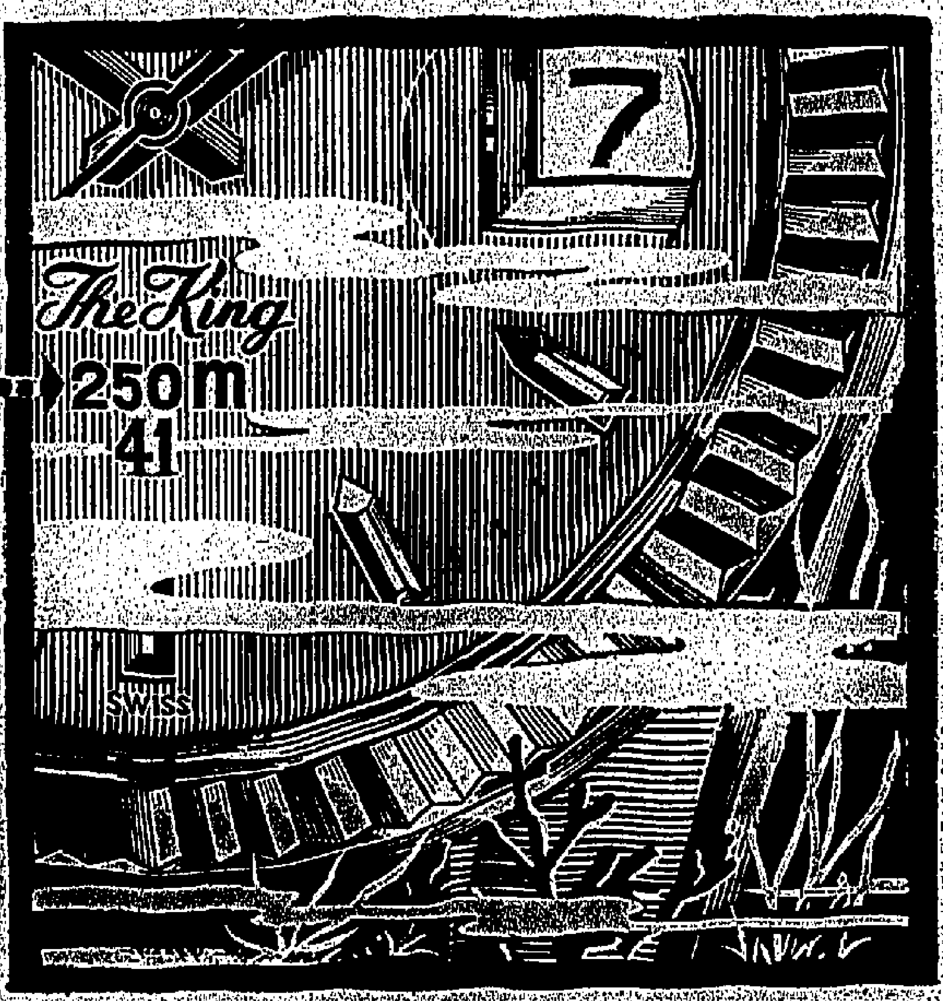
工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第登三三五號
(外埠販賣每份大洋)

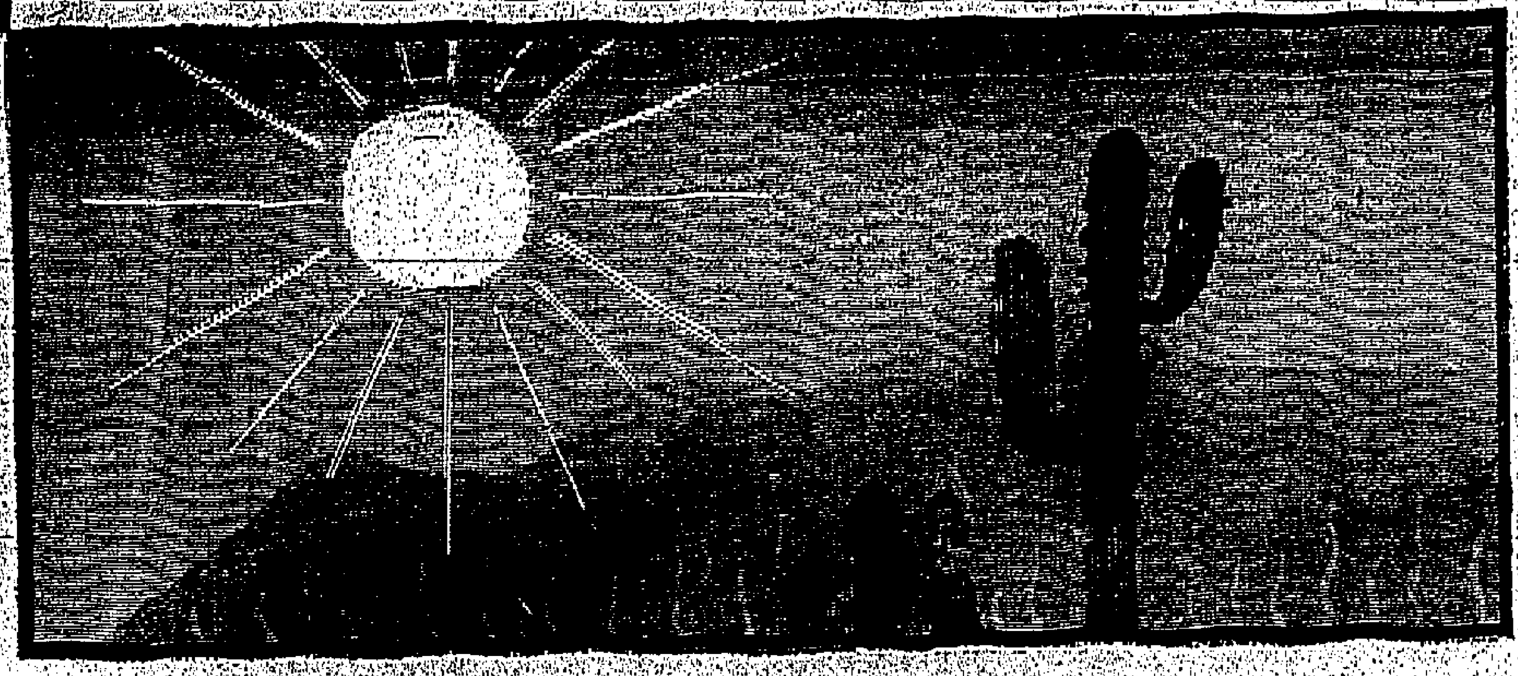
識奴時表可抵受…

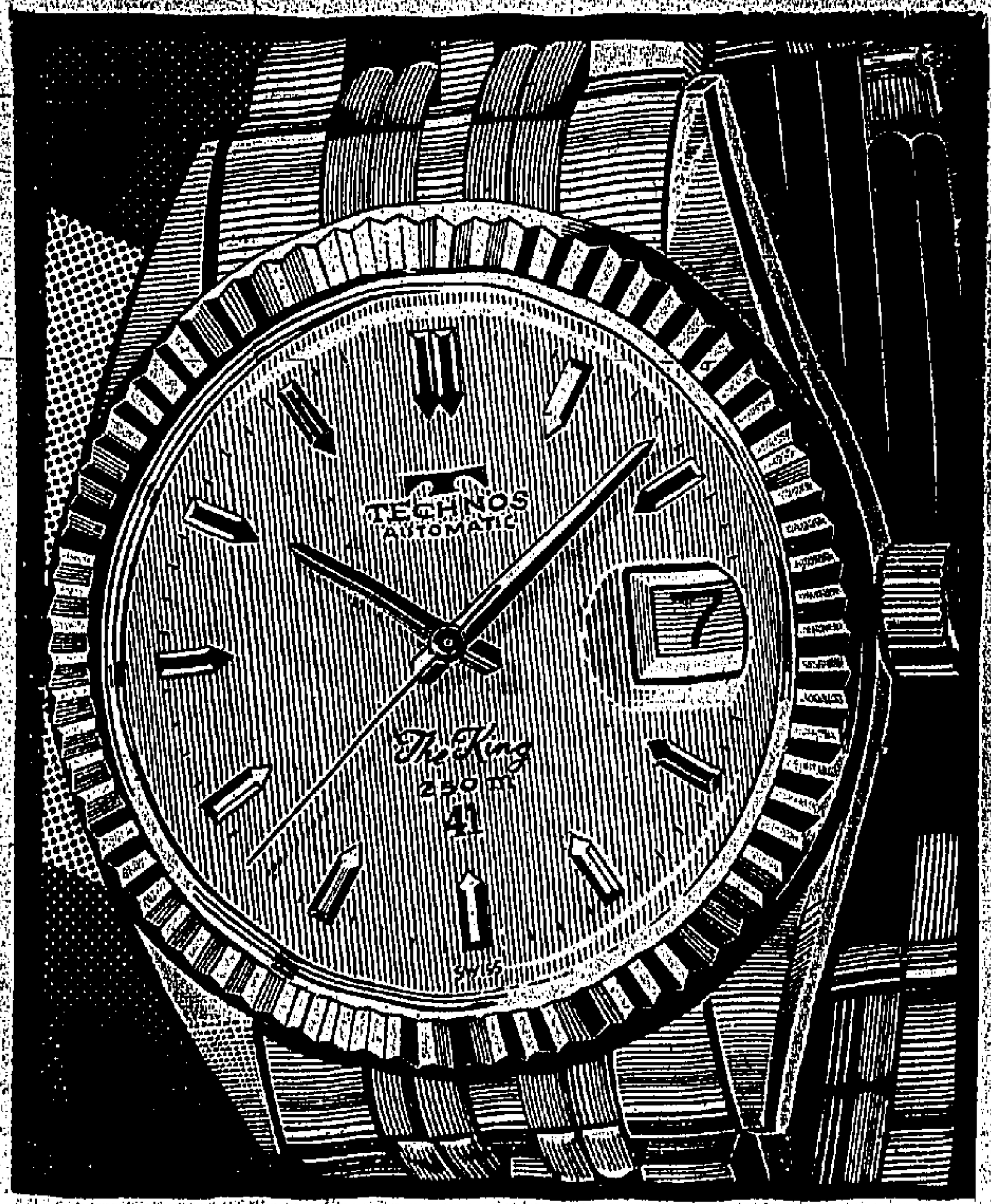
嚴寒、酷熱

可

潛深水800呎

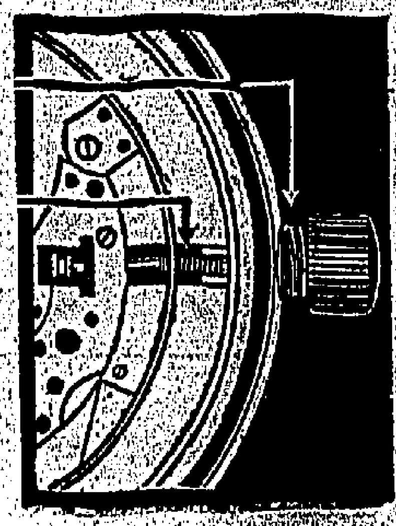






'THE KING' '皇牌' 游水表

識奴時'皇牌型'游水表獨有可上緊之'螺絲把的'另配有關連把心之強級彈弓,以保護上鍊把心之安全及防水性能·此表在深水800呎下仍可維持百分之百防水效能.
(該發明爲識奴時表在瑞士註冊專用)



TECHNOS
OF SWITZERLAND

識奴時

瑞士名表

遠東總代理及服務處：立興有限公司 香港公主行六樓501

越共夜襲峴港美軍基地
被陸戰隊密集炮火擊退

【西貢十九日合衆國際社電】美國海軍的噴射戰鬥機，今日再度空襲北越。當其時，越共游擊隊在此間東北三百卅哩的峴港附近，攻擊九名美國陸軍的直升機機員。越共昨晚首次突破美國海軍陸戰隊所防守的峴港戰略性美國轟炸機與飛彈基地外圍陣地，峴港是在西貢東北三百八十哩。越共游擊隊在同一時間，對峴港的海軍陸戰隊砲兵陣地，發動兩次手榴彈攻勢，使到兩名海軍陸戰隊員受傷。越共在海軍陸戰隊以密集的火力來還擊之後，似即撤退，並無蒙受損傷。

九名美國陸軍直升機機員，越於今日上午當越共擊落兩架直升機和擊傷另一架的時候遭遇危險。當那三架直升機被小型軍火射擊的時候，正在搭載一次空運行動。兩架墜毀的直升機的八名機員，全部獲救，至於第三架直升機的副駕駛員，則是被越共地面的火力擊傷的，但那架直升機卒能返回基地。在此同時，十二架美國海軍噴射戰鬥機，對北越的軍事車隊進行掃蕩的突襲。

【西貢十九日合衆國際社電】美國的噴射機和南越的「天空襲擊者」式機，於星期日炎平了距西貢東北約三百哩的兩處嫌疑的越共隱藏處，摧毀了三百多座建築物。美國空軍一位發言人說：據悉，有一架「B五八」型飛機的飛行員，擊斃了越共五十名，並摧毀建築物一百零三座。約有美國空軍噴射機四十四架，以及南越的「空中襲擊者」式機十四架，在那些地區，猛烈轟炸嫌疑地區，來支援政府一次搜索行動，該行動現在已進行到第四日。一天，便擊斃了越共八十二名。另有飛機卅八架，在西貢西約一百卅五哩朱篤省的一處越共軍營，據飛行員們說：他們摧毀了建築物二百零一幢，另損毀了七十八幢。

蘇俄總理恐嚇美國
倘不停止炸北越 將遭新武裝報復

【莫斯科十九日路透社電】蘇俄總理柯錫金今天拒絕越南和平會談，除非美國不再繼續轟炸。他並且警告說，美國可能冒着被新武器報復襲擊的危險。

他在克姆林宮所舉行的一次會議中發出這個警告：「承諾有甚麼用處？如果他們同時繼續轟炸北越的話」。柯錫金說：空泛的承諾和矛盾的聲明，將不會解決事情」。

柯錫金是公開拒絕詹森總統於四月七日所提「無條件商討」建議的第一個蘇俄領袖，雖然他並沒有提及詹森的名字。

這亦是蘇俄提出可能反擊美國陣地的第一次，但是莫斯科觀察家說：柯錫金似乎是以一般措辭說出而已。

柯錫金在譴責美國對越南所用的方法時宣佈：「我們在心目中顧有這個思想，即成共他戰爭方法，可能招致同樣的報復」。柯錫金又說：蘇俄將繼續支持北越。美國並不是擁有新式武器的唯一國家。侵略者使用這些……

越共頭目胡志明 揚言作戰到底
北越代表團抵平活動

【倫敦十八日路透社電】北平電台昨晚廣播說：一個北越「勞動黨」的「代表團」，已應中共的邀請，於昨天到達北平。這個由北越「勞動」黨中共委員會第一書記……

社論
中俄兩共的「填字遊戲」！
——莫斯科支援越共聲明的眞相如此

有一個時期，香港社會流行過「填字遊戲」，許多中西報章都曾藉此來增加讀者的趣味。「填字遊戲」略近於「猜謎」，屬於智力測驗的一種，因此其中亦有深淺難易之分。大抵內容淺易的，字底易猜，深奧一點的，卻往往似是而非，難於捉摸。所以這種遊戲，有些可以使人會心微笑，有些卻是教人啼笑皆非的。

最近由於美國轟炸北越的加強，越共在創鉅痛深之餘，不免寄望於中、俄兩共的援手，但中、俄共給它的答覆，卻不是拔刀相助，而是大玩其「填字遊戲」。如在較早之前，中共「人民日報」在其社論中表示，如果越共提出請求，他們便準備派志願人員，前去越南協助作戰。這「如果」和「準備」，就是「填字遊戲」的格式，空空洞洞，不着邊際，在別人看來，簡直就如丈八金剛，摸不着頭腦，而中共自己保留這個「謎底」，除了寄實相瞞之外，可以說明它到底是甚麼，除外，中共是大可藉此推諉一切責任，以置身越戰事外爲得計的。

大抵爲了這點原因，越共需要中共的實際支援，不外就是「填字遊戲」這一套，無可奈何，祇好求救於莫斯科。據前天蘇俄「塔斯社」發表的一則消息說：胡志明的首席助手黎筍訪問蘇俄的結果，蘇俄已同意准許「志願人員」協助北越擊退侵略者，但是，俄方卻特別附帶聲明，這些「志願人員」的派遣，必須在下述條件之下，始能見諸於實行：一是如果美國對北越的進攻加劇；二是越有援助的必要；三是如果北越政府提出此項請求。這三項有如法律或契約上的「但書」，與中共所作的「填字遊戲」，不僅異曲同工，而且後先輝映。像這樣一種「寬大循邊」又可「自由解釋」的保證，說與不說簡直沒有多大分別。北越要求於中、俄共的是實際援助，而它們卻皆報之以「填字遊戲」，共黨本身所謂不離的「兄弟般友誼」，其滑稽玄妙，一至於此，那是的確無法而不使人大嘆觀止的。

不過，如就中、俄兩共的實際處境作比較，中共對北越的緊急危難，既然可以「大契大擱」，袖手旁觀，則蘇俄之以「虛文應酬」，實不足異。如所了解，在這幾十年來，蘇俄儘管是共產集團的「老大哥」，經常指揮各國共黨從事對內顛覆和對外侵略，但如涉及國際性戰爭，它卻非萬不得已或在絕對有利的情況下，是不會主動參戰的。譬如在第二次世界大戰初期，德軍攻陷法國，大炸倫敦，它都隔岸觀火，到了希特勒移師東指，進攻蘇俄，它才要與西方「結盟」，迫而應戰。迫至第二次世界大戰的後期，盟軍進攻日本本土已迫近眉睫，蘇俄目睹勝負之數大勢已定，這才因利乘便，對日「宣戰」。而蘇俄參加作戰不及旬日，幾乎沒有甚麼犧牲，日本便已宣告投降，蘇俄不僅佔了「勝利」之光，而且還大發「刼收財」，掠走我國東北價值二十億美元的機器。蘇俄對國際戰爭的巧於規避既如此，背觀風色又如彼，則它今天對北越求援之應以「外交詞令」，又何嘗不是屬於俄人的一貫作風呢？

同時人們也還記得，年前蘇俄把一些飛彈之類武器運給了古巴，妄想威脅美國的安全，後來美國毅然對蘇加勒比海進攻，雖與蘇俄所謂核子戰爭的恐嚇，亦所不惜。當其時，蘇俄本來驕虎難下，但結果，它終於向美國低頭了。這一事實足以說明，蘇俄對直接關係本身榮辱的戰爭危機，尚且寧願不要面子也避之若浼，而現在北越和美國的衝突，中共的榮辱得失，蘇俄又爲甚麼要出動「志願人員」去碰美國的釘子不可呢？

因此，我們以爲蘇俄發佈這個「填字遊戲」的聲明，其最大作用，不外兩點：一是除了給予越共以「精神安慰」外，希望藉此虛聲恫嚇，使美國的轟炸北越行動適可而止，越低限度，也不要炸到河內地區的「餘地」。二是把此項聲明作爲一個籌碼中共的陷阱，誘使中共不顧死活的參加越戰，好讓它去替蘇俄扛「大轎子」，因爲在情在理，眞正有義務應該是中共而非蘇俄。莫斯科派遣「志願軍」參加越戰的，共實目前已無光，所以故意作此聲明，暗示「你不來，我來了」，好讓中共背面目無光，終於忍耐不住而跳下這個火坑去。我們這猶推測，決非憑空瞎想之詞，觀於中共對莫斯科聲明，迄今爲止還諱莫如深，不予報道，就可知道其正陷於進退維谷的苦境了。

綜如前述，今天中俄兩共的戰爭「填字遊戲」，共產國家的同床異夢，各懷鬼胎，都是昭然若揭的。

洛治抵紐西蘭
遭遇反美示威

【威靈吞十九日路透社電】今日當美國總統特使洛治抵達的時候，手持寫着「美國人滾回去」的標語的示威者，向美國的越南政策示威。

約有一百名示威者，其中包括紐西蘭學生、宗教組織，以及和平主義團體的美國大使的汽車上的美國旗，並且…… 國大使館，聲明抗議美國的越南政策。

洛治此次旅行的第一站，是由於明日上午在和紐西蘭總理賀立與紐西蘭的官員會談。

（「記」擬擬雅領的「代表團」，曾在機場受到中共「總書記」鄧小平等中共官員的歡迎。）

【西貢十九日合衆國際社電】共黨北越「週年紀念的賀電一部份」，曾由北越通訊社播發，並於今天在此間所收聽。

日政府在蘇卡諾牽引下
企圖進一步勾搭中共
日特使川島與周恩來會談

【耶加達十九日美聯社電】日本特使川島正次郎與中共「總理」周恩來已於今天舉行一次「非正式」會談，討論中共與日本之間關係的正常化。……

【東京十九日泛亞社電】日自由民主黨副總裁川島正次郎，今日下午三時（日本時間）將在耶加達之自由宮與中共「總理」周恩來會談日本與中共之關係。外務省官員謂：川島在會談時所發表之言論，對日政府將具有精神上之約束作用。……

英海軍部長東飛
訪問香港新加坡

【倫敦十九日合衆國際社電】英國海軍部長梅休今天乘搭一架英空軍「彗星」式飛機，前往遠東，作一次「找尋事實」的旅行。梅休將訪問新加坡和香港，亦將訪問婆羅洲。……

美高級將領 在檀島會議
駐越大使泰勒參加

【檀香山十九日合衆國際社電】昨日秘密會議中，三位高級軍事司令官將會同來檢討美國在太平洋的整個美國政策。……

【檀香山十九日合衆國際社電】三個美國高級將領，於星期日在此間，傳檢討美國在太平洋（特別在越南）政策的「整個形勢」。……

傳蘇供應中共
十個飛彈基地
交換假道軍援北越

【紐約十九日法新社電】美國「新聞週報」今天（星期一）說：蘇俄和中共之間……

日電信工會 下令全國會員 今起展開罷工

【東京十九日中央社電】日本電信工會今日命令所屬十萬零五千會員，在廿日和廿一日清晨罷工。……

美機昨日四炸北越
投下炸彈紙彈 共達七百餘噸

【西貢十九日合衆國際社電】四十五架美國海、空軍的噴射戰鬥機，於今日從黎明至黃昏，先後四次空襲北越。敵北飛機在北越的南部投下傳單以至七百五十噸的炸彈。

第一次空襲，是在凌晨三時廿五分開始的。當參加空襲的最後一架飛機在日落前返回基地之後，北越已被投下超過五噸的炸彈，以及一百萬份傳單。……

參加空襲的飛機，會襲擊兩隊合共有一百多輛卡車的車隊，並且在義安、河靜、府愛、府定珠、河中、雷和以及清忠等城市的上空，投下傳單，這些城市的人口合共約二十三萬。……

東歐共黨集團
圖拼湊志願軍 派赴北越作戰

【維也納十八日美聯社電】這裏的觀察家說：東歐共黨集團可能正在考慮將蘇聯、保加利亞可能還有其他東歐國家的「志願軍」聯合在一起，組成一個「國際旅」前往北越作戰。……

【索非亞十八日法新社電】保加利亞總理日夫科夫今日稱：保加利亞準備必要時派遣志願軍至北越作戰。……

中共駐印「大使館」
煽動印共反政府
印總理表示考慮加以對付

【新德里十九日路透社電】印度總理沙斯特里今天指摘中共「大使館」的行爲，並警告說：印度政府將考慮如何對付任何反印度的活動，並要求關閉它。……

美最新型星式機
一中隊抵達峴港

【西貢十九日合衆國際社電】美國空軍戰術噴射戰鬥機一中隊，今天到達峴港，作爲美國繼續在南越方面增強軍力行動的一部份。……

英首相謂 不應沮喪
共黨輕視會建議
威爾遜今秋訪遠東

【倫敦十八日美聯社電】英國首相威爾遜於星期日說：我們對於共黨輕視詹森總統的建議……

阿留申群島 昨發生地震

【三藩市十八日美聯社電】阿留申群島昨晚發生地震，其強度爲里克特級數的五點五級與七級之間。……

香港趙族宗親總會通告

一、茲定本（一九六五）年四月廿五日（即乙巳年三月廿四日）星期日，假座……舉行本會週年大會……

香港趙族宗親總會 會長 趙士康 理事長 ……

東京美容整形研究所

美容 整形

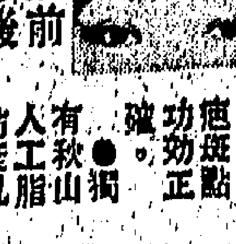
獨有材料 獨有新法 最爲可靠

香港九龍旺角彌敦道四十一號五樓 電話 六六七二二〇

★專利獨有組織肉素 隆鼻術 永不變形無後患

左術前、右術後 前後判若兩人 到本所與到日本無異

★不須休息即做即好 雙眼瞼 新方法最快捷



上整形前 下整形後 漂亮得多

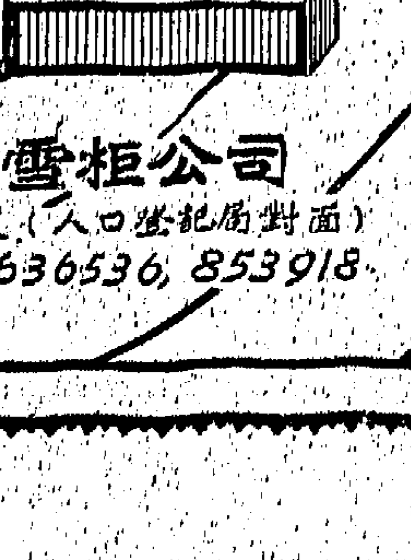
科目 隆鼻術 整眼術 除疤術 美顏術 隆乳術 豐頰術 除皺術 減肥術

●設備國際最新 皮膚機 專除雀斑 色斑點 功効正確

●獨有秋山人工脂肪隆乳 最佳

兼營燈飾

意國 大西洋 雪柜



ATLANTIC

帝皇雪柜號稱 傳不虛名事實

・港九新界・各處有售・

總代理：上海通用雪柜公司

九龍尖沙咀柯士甸路僑豐大厦（入口豐記厨對面）

九龍彌敦道517號 — Tel. 636536, 853918

550 UNIVERSITIES AT YOUR FINGERTIPS

大英百科全書

最新出版

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

FOR A BETTER LIFE THROUGH KNOWLEDGE

39,000,000 words.....
500,000 references.....
25,000 illustrations.....
24 VOLUMES PLUS
A BOOK A YEAR FOR TEN YEARS
Written by 43 Nobel Prize Winners and 9,000 Contributors

The World's greatest single source of Knowledge

Telephone 761006 or 761098

FEDERAL PUBLICATIONS LIMITED, ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA DIVISION, 73A, WONG NEI CHONG ROAD, HAPPY VALLEY HONG KONG.

1768

Please send me, free of charge and without obligation, your Preview Booklet which describes the latest edition of ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA and information on your EASY PAYMENT PLAN.

Name ....
Address ....
Occupation .... Date ....

美國防部長贊成 拒絕停止炸北越

參議院武裝部隊委會主席宣稱 對越南戰爭作無限期進行準備

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國國防部長麥納馬拉，昨天表示贊同國務院的意見，就是拒絕有關美國中止對北越的空襲的建議。麥納馬拉在國防部所發表的一份聲明中說：「我們未見到跡象表示，停止轟炸將可使北越來討論終止他們對南越的侵略。」他說：相反的，沒有獲得停止對南越的侵略的保證，「將使南越的人民沮喪與氣餒」。麥氏的聲明響應了詹森總統與國務卿魯斯克於星期六對某些政府與官員的答覆。舉例說：加拿大總理皮爾遜最近就曾建議於適當時間中，作「有分寸的中止」空襲，給共黨一個保存面子的機會，來對談判作一些安排。國務卿魯斯克說：美國已考慮過中止空襲的事，但終於放棄這個想法，因為「這只能鼓勵侵略者」。

【密士失必州得卡爾十八日法新社電】參議院武裝部隊委員會主席史丹尼斯今天說，美國一定要準備應付越南戰爭無限期加緊進行。他說：美國一定要準備越南戰爭不完全和不足夠的談判。他說：「此項戰爭，我們可能需要進行一段長時間。」

據史丹尼斯引述美國陸軍參謀長約翰生將軍所發表說明越戰可能持續十年的意見。

英外相抵南斯拉夫表示 蘇揚言派志願軍 英不會感到驚異

【倫敦十八日法新社電】英國外相史超域今天說：對蘇聯志願軍將前往越南的可能性，並無理由感到驚慌。史超域在動身前往南斯拉夫和捷克作一個星期的訪問前，在機場中說：蘇聯威脅要派出志願軍的事，「並不是一項新發展，那是舊事重提，我不會感到驚慌。」在被問及是否能輕易地使南斯拉夫與捷克認為西方對越南的政策是正當的事時，他說：「的確不容易，但最近的發展，包括……」那方面人士說：……

【伯爾格萊德十九日合衆國際社電】英國外相史超域，於星期日晚抵達伯爾格萊德，與南斯拉夫官方舉行會談。預料那些會談，將包括南斯拉夫總統鐵托的聲明，已引起許多國家的良好反應，尤其是比較以前對西方政策有更……

南越副總理在非表示 中俄共不會介入越戰

【達喀爾十八日法新社電】南越副總理陳文究今日在此間告記者稱：他不認為中共與蘇聯在軍事上介入越南戰爭。由陳氏所率領之南越六人親善代表團，由塞內加爾乘飛機抵此。陳文究副總理說：「為北平在軍事上介入越戰，河內要求北平這樣做是必要的。我不相信北越政府已經作出此項要求。」他繼續說：他亦不能為蘇聯介入。

日本第六屆世界貿易展覽會在東京揭幕（泛亞社）

保加利亞親中共分子 曾企圖推翻政府 在接近希土邊境保軍增兵

【希臘．陳羅尼加十八日美聯社電】據希臘與土耳其邊境之軍事人士說，過去十天內，在希臘與保加利亞邊界附近的保加利亞軍隊，已經加強。在保加利亞與土耳其邊境之附近，亦有同樣的增援部隊。

【希臘．陳羅尼加十八日路透社電】保加利亞邊防當局，曾對希臘官員說，若他們聽到邊境槍聲，不必重視。保加利亞當局說，他們正在追尋「一些逃亡者」。

據說：在索非亞傳出親中共分子，曾企圖推翻保加利亞共黨政府的消息後，已經採取各項加強邊界的措施。

情報官員稱，迄今為止，保加利亞當局對希臘和土耳其邊境增兵的方面，未有採取若何措施。

美中部水災嚴重 數千人搶救堤防

【伊利諾州石頭島十八日美聯社電】星期日冰塊與猛烈的水流，不斷衝毀由明尼蘇達至伊利諾之間的防洪堤，災情嚴重，七千畝農田被淹沒。三百名搶救者，由伊利諾之防洪堤上撤出。十餘個農莊之防守人員，數以千計之工人，正在密士失必河沿岸之堤防，日夜工作。但在若干地區，水災之威脅已經減低。

美國氣象局稱：密士失必河北部水災所侵襲之地區，伊利諾斯之南，預料該處又已增加五千五百名無家可歸的災民。依阿華州德貝克之居民說，該處將有數個地區在本週內仍然受到水災的威脅。

蘇人獲配小麥 度正教復活節

【莫斯科十八日美聯社電】有資格人士於星期日說：莫斯科居民將於星期二日獲得特別的麵粉配給，那是當局在復活節前所特別配給的。蘇聯官員在五月一日共黨的節日時發放的。蘇聯自從一九六三年小麥歉收後，各地居民曾經一度麵粉缺乏。莫斯科當局然是想不讓人民知道，他們從這種會議中，了解到各有關方面的觀點。

漠視吸烟危險 美衛生局長指摘烟商

考慮規定須貼上警告條紙

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國公共衛生局長泰利星期日說：烟草工業企圖在國會的討論中，混淆吸烟與健康的關係。泰利說：多數醫生認為，吸烟對健康非常有害，但該工業企圖使人有一種印象，即在醫生之內，對於吸烟與健康的關係，也有數見。國會正在考慮一法案，規定香烟的包裝和廣告，須有健康警告的標誌。

泰利說：根據「現代醫學雜誌」去年的調查，六萬名被查詢的醫生，有百分之九十四點八，認為吸烟妨礙健康。他說，該工業企圖指出，反對吸烟的唯一證據是統計上的，而可能是錯誤的。

美發展核動力潛艇 進行探討海底礦場

【德克薩斯十八日路透社電】詹森總統今天透露：美國正在發展一種核子動力研究潛艇，來探討海洋深處之用。

中共照會英代辦 決拒華爾克訪平

【北平十八日路透社電】中共「新華社」今日報導：中共已拒絕英國所重新考慮其不讓華爾克前往北平討論越南問題之要求。該社稱：中共已向此間英國代辦致送表示拒絕之照會。該照會於今晚在英國代辦處遞交。

日左派分子籲 要派志願軍 助越共作戰

【東京十八日美聯社電】一小羣日本左派分子於星期日說，日本共產黨和左派團體，應派志願軍至南越，協助越共作戰。

負責策劃 開新運河 美委出四人

【德克薩斯州．約翰遜城十九日路透社電】詹森總統已委任四人（包括前駐巴拿馬大使安德遜在內），擔任負責策劃一條橫越中美洲或南美洲地峽的大西洋至太平洋間新運河。

俄遊艇闖入菲領海 菲艦開炮截查 盤問後已放行

【馬尼剌十九日泛亞社電】菲海軍巡邏艦截扣非法入境之印尼帆船兩艘，船上人員共九名，亦經扣押，將控以非法入境罪。

武力截留蘇聯「遊艇」一艘，但經加以盤問後，即允其離菲國水域。此事經軍方守秘一週後，卒於昨夜對外公佈。據海軍總部稱，菲巡邏砲艦「雷伊泰」號發現蘇聯「伊斯卡特爾」號在領海游弋，當截止並發出信號，着其停航，惟蘇艇大概「不瞭解國際通用之信號」，仍照常航行，菲艦乃對空發射五〇公厘大砲兩響，蘇艇遂被迫停航，時值「風浪頗大」，未能派人登艇檢查，乃以無線電着蘇艇駛離菲國領海。

美英日舉行會談 研討對亞洲政策

洛治華爾克等抵日本後

【東京十九日泛亞社電】自由世界之主要國家，已以日本為中心，展開對亞洲局勢及其政策之重要討論。前法國總理福爾上週已在此間與日本各界重要人士討論越南局勢及亞洲問題，本週內有詹森總統特使洛治和英國工黨政府委員會主席華爾克等將先後抵日。據悉英國代表華爾克此來擔任共同主持國際……

德共實行偷取西方設計

挽救工商業技術落後

（右為英秘密部隊作訓練）

美秘密部隊反擊共黨

以其人之道還治其人

右為史汀布里薇爾，左為蘇伯特。

滿足人們的「幼稚慾望」 占士邦影片繼續吃香

美國太空人 帶圖書赴月

盲信專家

英倫郵局裏有一批專家，不管你信封寫甚麼，他們都會替你派到。

國際剪影

一週時事測驗

辛文道

你知道：中越共是否接納詹森建議？亞洲外長會議會否即召開？

你知道：本港華商兩間銀行結成一體？英鎊價值將來是否會改低？

答案

長沙灣政府沙倉海邊慘劇
埋藏地底炮彈爆炸 毀兩艇屋一死八傷
兩人傷勢嚴重懷疑是淪陷時期遺物

【本報訊】長沙灣政府沙倉對開海傍，一個埋藏地下的炮彈，昨日下午突然發生爆炸，兩間艇屋被炸毀，一名六個月大的男嬰被炸死，八人受傷。

爆炸地點是深水埗長沙灣政府沙倉對開海傍，該處約有臨土艇屋二十餘間，爆炸地點是在E廿三號與E廿四號之間。

爆炸於昨日下午四時廿分左右發生，爆炸威力很大，據說像投下一個首砲炸彈，聲響震動了整個深水埗區，炮彈的碎片飛濺至二、三百碼遠的政府沙倉裡，隣近屋宇的窗門玻璃，亦有部份被震裂。E廿三及E廿四號木屋全被炸毀，一名男嬰慘死，八男女受傷，其中兩名婦人傷勢嚴重。

警方及消防處當接報後派出大批人員馳往現場，但爆炸後並未引起火警。救傷人員將傷者送院後，警方隨將現場封鎖，等候軍火專家檢驗完畢後才發掘。

E廿三及E廿四號木屋間的地面炸開了一個方圓三尺餘的洞穴，一個直徑約八吋，長約尺許的炮彈殼半埋地中。由於入黑時軍火專家尚未到場處理該炮彈，警方在七時許架起照明燈照射着該埋藏炮彈的地點。

據該處附近的居民稱：他們在兩個多月前已發現爆炸地點有少許硬鐵塊，他們不以爲意，更料不到埋着的竟然是一枚炮彈。據傳說：該炮彈可能是日軍佔據本港時期的遺物，至於爆炸原因，則尚有待警方軍火專家調查後才能決定。

慘被炸死的男嬰名郭錦洪。兩重傷婦人是：王麗（六十五歲）及盧巧蘭（廿九歲）。其他傷勢稍輕的是：王英娥（女），十二歲；王兆南（男）廿二歲；黃昆珍（女）兩歲；黃亞猴（女）廿八歲；樂美（女）。

昨日下午五時十分左右，長沙灣避風塘一個不知名的物體發生爆炸，一名男嬰斃命，八人受傷，其中兩人傷勢嚴重。初步調查結果，發生爆炸的物體於昨日上午八時廿分被該處的居民發現。該爆炸物體被現已由警方軍火專家檢驗，警方正調查爆炸原因。

地底炮彈爆炸，兩間艇屋被炸毀，警方架鐵馬封鎖現場。

仍有冷流南下 將降陣雨 氣候轉涼

【本報訊】今爲農曆三月十九日，各省有一股冷空氣影響，「穀雨」時序面臨，在冷空氣影響越三省，雨季開始，天雨漸多時，各地將先後出現降雨過程。根據天文台發出海外航行氣流演變指出：在「冷鋒」漸次南下，局部地區有雷雨過程，今明天可能出陣雨，天氣轉涼，台山以東之南部沿海地區將起陣雨，[illegible]廿至四十呎浪。

本港天文台昨午後發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由黎采日本以南洋面低氣壓而掀起之一股冷鋒，向西南伸展，直指呂宋海峽，漸圍本港東南之中國東，同時，低氣壓復迴滬，中心環境北之反旋風，則在擴展中，連帶影響廣泛，台山向所及，致整個華南沿海各地區，珠江口以東沿岸（包括港海）[illegible]。

據老誼氏稱：每逢「天后娘娘誕」前後，天必降雨，本週末卽農曆三月廿三之天后誕期，多月來反常天色，不難順易應時求雨。據大陸「廣東省氣象台」發出本月下旬（廿日至卅日）天氣趨測：明日到廿三日，廿七日至廿九日，[illegible]。

澳門當局汲取河水 今年水荒可望解除

【本報澳門訊】今年天雨早降，自來水公司連日盡量汲取河水，水塘存水逐漸已達八呎，如順利繼續汲抽一星期，則澳門今年水荒可望解除。又據來自大陸人士稱：今年早雨，西江水下游似比早年低，而中共經飭令西江一帶縣份的「人民公社」準備展開「防洪」措施，由於西江水開始下流，中山至澳門海水逐漸轉淡。

書籍文具商今赴日考察

【本報訊】香港書籍文具業公會，組織一日本考察團，定今日下午五時十分，乘機赴日出發。該團此行目的，爲考察日本書籍文具業及增進國際間業務聯系，爲期十五天，約於五月四日回港。茲[illegible]。

今年復活節假期 車禍較去年減少

【本報訊】今年復活節假期發生交通意外，比之去年大爲減少。截至星期日爲止，三天假期內，港九、新界共發生交通意外五十五宗，去年在復活節三天假期內共有交通意外事件九十四宗，重傷十二人，輕傷五十五人。今年耶穌受難日（星期五）發生交通意外廿一宗，港島八宗，九龍十宗，新界三宗；星期六日共十五宗，港島佔五宗，九龍佔七宗，新界三宗；星期日港島發生交通意外六宗，九龍八宗，新界五宗；三天合計，港島佔十九宗，九龍十九宗，新界十一宗。

正頭零剪商會 會慶及就職禮

【本報訊】港九正頭零剪商同業會第四屆職員業告任滿，日前依章選出第五屆新職員，全體首長及各部門主任，大部連任，該會並公聘名流何添、利國偉等連任當屆名譽會長及顧問等。該會爲慶祝會慶，昨在會所舉行慶祝儀式，並舉行新舊職員交接及新職員就職，會長楊國英、理事長司徒炎在會中作簡單致詞，大致以努力發揚業務推進同業福益，與全體同人共勉。該會第五屆新職員列下：名譽會長何添、利國偉、陳溢、[illegible]，顧問[illegible]。

港大經濟學會歡送教授回英

【本報訊】香港大學經濟學會定明日在港大禮堂舉行歡送莊比教授及蘇格蘭教授，並設備酒會招待。[illegible]教授乃香港大學政治經濟系主任教授，而[illegible]教授則在港大擔任地理及地質學系主任教授；他們近將辭去港大教席回英國任教。

龍總觀光團昨首途回國

【本報訊】九龍總商會之觀光團於昨日首途回國觀光，昨日啓程飛台北。該團團長梁永福行前談話：該團此行除了上述目的，主要是參觀台灣各地名勝古跡，行程預算兩星期。全團名單如下：團長梁永福，副團長[illegible]……

九龍總商會回國觀光團行前與親友在機場合照。

限月底前繳納 第二季差餉

【本報訊】本年度第二季差餉通知書，業已送達，並限在本月三十日下午四時前繳納。如逾期，[illegible]。

馬會將發給郵金 撫卹何偉航遺屬
否認可獲保險費港幣十六萬之說 騎師昨日出賽時均纏黑紗

【本報訊】英皇御准香港賽馬會主席賓臣昨致函：因騎馬身亡的騎師何偉航遺屬，將可能獲得馬會給予一筆撫卹費，但對外間所傳何偉航可獲得十六萬元保險費之說則予否認。

由於復活節賽馬首天，騎師何偉航不幸墮馬喪生，故昨各出賽騎師均纏黑紗。昨天下午，騎師何偉航的靈柩，由殯儀館移到[illegible]。

非洲女藝員 裸胸芭蕾舞
能否在港演出下月可分曉

【本報訊】女子裸胸芭蕾舞是否可在港演出呢？這將在下月廿五日起至卅日間揭曉。英國文化協會香港分會邀請的非洲芭蕾舞團，定下月廿五日抵港，在大會堂音樂廳演出，該芭蕾舞團有男女藝員，女藝員是裸着胸部在舞台上演出者。香港人在電影上看到非洲土女裸胸者多，但在本港舞台上看非女真實裸胸演出者，此實爲第一次。但本港是一個較爲保守地方，非女裸胸演出能否通過當局批准，尚未可知。[illegible]

趙族總會定期遙祭宋帝陵 並舉行敬老聯歡會

【本報訊】香港趙族總會，每年春祭，例有舉行遙祭宋帝陵典禮，今年定本月廿五日（卽農曆三月廿四日星期日）正午十二時，在該會所禮堂舉行，同日下午七時，並在英京酒家舉行會員春節聯歡及敬老大會。[illegible]

開平商會新校舍明舉行奠基禮 由關祖堯議員主持

【本報訊】旅港開平商會在九龍窩打老道興建一所新校舍，[illegible]。

十層高樓宇無電梯 外國遊客深感驚異
認爲港人刻苦精神值得欽佩

【本報訊】無電梯之樓宇竟建至十層，使外國遊客見之大感興趣，認爲港人刻苦之精神値得欽佩。此十層高而無電梯之樓宇，座落皇后大道東，昨日復活節假期，有一批外國男女遊客，[illegible]。

九龍偵探總部 成立突擊行動隊 專對付梯間搶刧

【本報訊】「突擊行動隊」這個新名詞，將於今日開始在警政界裡出現。這個新組織是九龍偵緝總部爲對付近來發生最多的梯間搶刧案而設立的。「突擊行動隊」將於今日正式成立，此後將如「反飛組」、「反黑組」一般負責專門任務。

「突擊行動隊」由九龍偵緝署長曾健士親自組織，主幹人主有：九龍總部偵緝主任朱振文、反飛組主任陳偉禧，八名特級探目、三十名由各區挑選出來的探員。據說：這個新組織除專對付梯間搶刧案外，亦將負責在夏季活躍的「夜盜」。

石硤尾村火警 燬空木屋數間

【本報訊】深水埗石硤尾村對開的洗衣廠山腰木屋，昨日下午發生火警，損失財物有，但沒有傷亡。

火警發生於昨日下午三時二十分，約燬去木屋六、七間。該處山腰原有木屋數十間，但居民已於數日前遷往，故這場火警，祇是[illegible]。

公務員薪俸是否將改善
待調查報告書揭曉

【本報訊】香港政府爲調整各機構文員薪金，乃從英國方面聘來專家組織薪俸調查委員會，由夏道和、史萬年及翁怡士出任主席及委員。該三位委員到達本港後，卽開始調查工作，相信三數月後可以編成報告書呈上港府，在報告書內當然是有所建議，預料建議者爲同意增加文員之待遇。目前文員待遇並不高，貨幣身價一日不如一日，以普通文員之薪金與商行職員之薪金起薪數字比較，雖所差不多，但商行職員升薪率，遠勝港府機構，一個文員升至一級已屬難能，其待遇祇得每月千餘元，如不能升至特級，則其待遇永止于千餘元，由一級升至特級，並不是一件容易之事，港府文員中得升至特級而尚未屆退休年齡者，祇得數十人，以數千文員中祇有特級數十人，其百分率可謂低微之極，現在各機[illegible]。

四幅官地標投

【本報訊】座落九龍油蔴地、新填地街、上海街、長沙街的四幅官地，將於近期分別標投及招租。該等官地面積及用途如下：

（一）九龍油蔴地內地段第一號，該地座落九龍油蔴地新填地街，面積約廿九百平方呎，祇與限作大水供應站用途。

（二）九龍內地段第九二八〇號，座落九龍新填地街一八七號A及一八七號B，面積約一千四百八十平方呎[illegible]。

（三）九龍內地段第九一二四號，座落九龍上海街三二一號，面積約廿七百平方呎，限作非工業用途。

（四）九龍內地段第九二三二號，座落九龍長沙街八號，面積約計五百三十平方呎，限作非工業用途。以上三段地，包括現有三建築物在內，該建築物原訂之租約依然有效。上列四幅地段之招租與招投，均用標投方式，定於本月廿三日正午十二時前截止投標，凡欲查閱圖則及索取投標表格與章程者，可到下亞厘畢道政府合署東座或九龍彌敦道政府合署四樓地政署詢問。

基督眞理會新理事就職

【本報訊】基督眞理會一九六五年理事會，業已選出，計：主席陳占春，副主席[illegible]，財政部長李[illegible]。昨日上午十時半在該會舉行就職典禮，由李牧師主持，[illegible]。

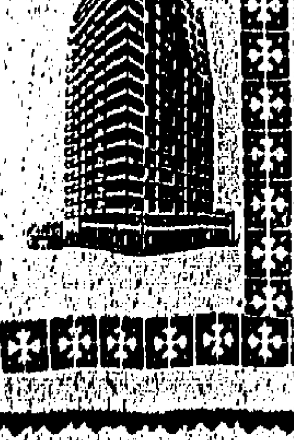
復活節三天假期 澳賭場收入接近二百萬
賽狗抽佣及入場券收入五十萬

【本報澳門訊】途經澳門一萬五千名來澳度復活節假期的香港客，估計在賭場及狗場消費達二百五十萬元。據接近賭界人士透露：賭場在三天期內的收入，接近二百萬元，而狗場抽佣及入場券收入，亦達五十萬元，故港客帶來消費，估計最少達二百五十萬元。又據航商消息：上週五湧來的港客，多於週末晚及週日離澳返港。前天購買船票較難外，昨日各客輪上午仍有船票出售，購買水翼船票，亦未見困難，使盛欲助撲炒黑市船票到的「黃牛黨」，無所施其技。

POLY DRY COLOUR
寶利塑膠顏料
專門製造各種高級顏料及配色
• 軟膠 硬膠 PVC
• POLYPROPYLENE
• 珠光漿 PEARL COLOUR
優點：顏色鮮明，耐候耐熱性特強
用途：玩具，人形玩具，熱水瓶殼，日用品，塑膠花，其他高級雜貨。
製造廠：POLYCOL興業株式會社
東京都中央區日本橋本石町
總代理：福大洋行
香港李寶椿大廈521室
電話：436366

本店因原址（永吉街廿四號）改建
現暫遷機利文新街卅五號（卽電車路瑞興公司側）惠顧諸尊故祈垂察
請惠顧
價實碼明之
聯光日記呢絨疋頭店
電話：四四七五五弍

九龍尖沙咀漆咸道29-31號
溫莎大廈
現貨洋樓 即買即住
環境幽美 交通利便
多無樓餘 早請購欲
四萬餘元起
分三年付欵
租金作樓價
地下舖位廉租
接洽處：地盤辦事處
電話669916 665886



灣景樓
樓高六至建
住宅七樓 地下商場 地庫廣闊
定價特平 實用每呎六十餘元
五年付欵 每月只供六百餘元
南海公司
讚谷銀行中區分行
興業有限公司
電話：435986 441310 223071-5 239643 232570 771433

戒毒福音
本院在九龍創辦專門戒毒已十餘載……
電話：八〇〇四

心肝脾胃 脹痛靈
陳泰營中醫師實驗發明
電話：七〇四六四四

復活節賽馬次天

梁錦垣墮馬微傷 施露華被罰停賽

【本報訊】復活節大賽馬，昨日為次天，大約由於首天發生騎師何佐航墮馬喪生，故馬會董事對於騎師在比賽中監視甚嚴，第八場施露華策騎生神仙，因干擾及陳毓麟的愛榮海，結果施露華犯有策騎危險不顧他人，判罰其停賽至本季末止。第六場梁錦垣策新馬盛世美人，在開閘未幾，又不幸發生墮馬，幸祇傷足部，無甚大礙。

此外第七場感得騎師馬思恩，賽後被馬會董事傳訊，結果判其在本季內不准用鞭。

第九場大熱門衛林士的大安勝出後，即亮出紅燈，原來馬會董事干以抗議，經董事開會研訊後宣告無事，但騎師衛林士則遭受警告。

在共賽十一場中（按第十一場是去日期六取消的補賽），先後爆出大小冷門四場，但派彩不逾十元的大熱門取勝的，亦有五場。

當日孖寶，打破舉辦以來派彩最少的紀錄，計第二場六號萬好與第三場二號大膽，派彩僅二十九元。

連贏位派彩最多為第八場六號龍驤搭二號神童，派彩達一千二百一十一元，次是第五場科加士，即冷馬三號大力搭二號生日餅，派彩四百八十五元，其餘第十場科加士十一號威特搭六號好玩利，祇四十四元，第四場連贏位三號百寶郎搭八號金星，三十九元而已。

因何佐航受傷給取消騎師執照的唐宏洲，其原日坐騎，如百寶郎、大力、及龍驤，均能於昨日紛紛勝出，其中大力更爆出冷門，大約由於首日慘劇發生，騎師們尤其華人騎師，在跑至何佐航墮馬處不免具有戒心，故昨勝出頭馬的大部是歐籍騎師，其中以衛林士及羅倫，威風八面。

陳毓麟奪聖佐治盃 林國強末場爆大冷

馬思恩被罰在本季內不准用鞭

第六場新馬門五化郎短途，七騎上陣，最熱是林國強的翠仙，在是場獨贏票十二萬六千多張中，佔四萬二千餘張，次熱是梁錦垣的盛世美人，三萬二千多票，三熱施露華的好玩意，二萬七千多票，結果因翠仙跑至轉灣，最後直路，突然外擺，於是施露華的好玩意，羅倫的樹施和林國強的翠仙，一擁而上，結果樹施以個半馬位勝好玩意，獨佔鰲頭，翠仙負三馬位後屈居季軍，因樹施祇有獨贏票五千八百零八張，於是又爆出一派彩九十二元六角的冷門。

拉塢在開跑不久，就在大石鼓附近，盛世美人騎師梁錦垣突然墮馬下，幸該駒由閘後跑於最尾，且附近欄邊，而梁又跌向跑道草坪，故結果幸祇微傷足部，由救護人員扶持之下，梁氏一拐一拐地返騎師室，由醫生予以救治，但其後因此不能出賽，第八場坐騎愛芝革，臨時改由羅素成，第九場恒景則由他人代替上陣。

賽後馬會董事開會研訊，在觀看紀錄片，認為是由於該馬突然作老虎跳，致梁氏坐不牢而墮下，與人無尤。

爲是日重要節目的第八場聖佐治盃賽，由第七班馬跑一英里一七一碼，出賽馬匹凡十二騎之多，逾萬票的有六匹，最熱爲郭子猷的快樂勇士，三萬多票，次熱爲谷士的威龍，二萬九千多票，三熱鄭棣池的萬里駒及陳毓麟的龍驤，二萬餘票，結果龍驤以兩馬位勝羅倫的神童，榮膺冠軍，蘇國仁的馬來之寶季軍，龍驤獨贏派彩卅二元一角，但其連贏位派彩則逾一千二百一十一元之鉅。

是場賽後馬會董事為着耶達禍的愛榮海在開跑後不久給人干擾碰，傳訊生神仙騎師施露華，結果在觀看紀錄片後，認為施氏犯有策騎危險及不顧他人，判罰其停賽至本季末止。

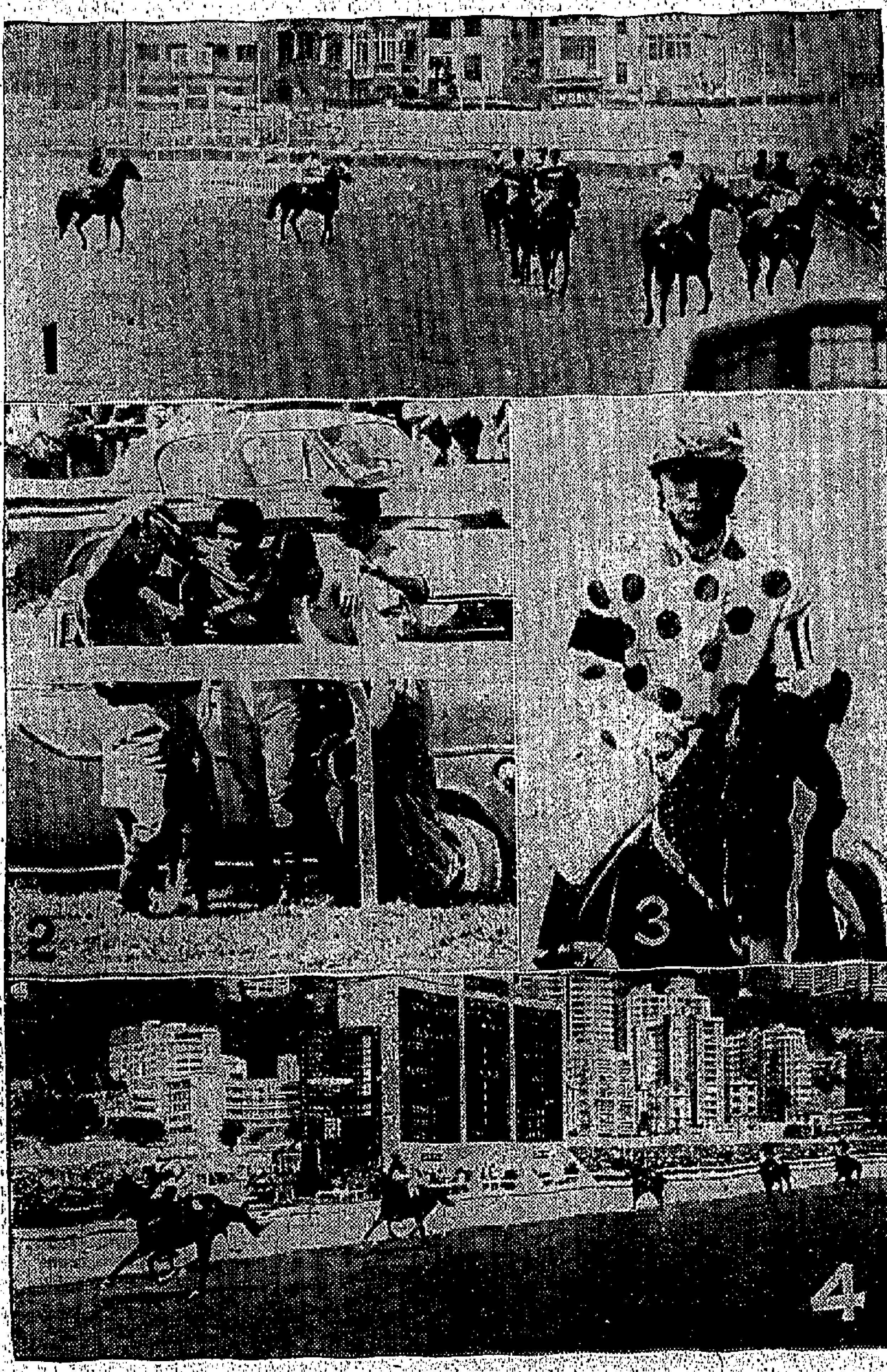
第九場第四班馬跑一英里一七一碼，七騎上陣，大熱門衛林士的大安，與羅倫的艷陽天，在最後直路兩駒展開劇鬥，直至終點，結果大安以兩馬位壓倒艷陽天獲取勝利，但賽後馬會宣出紅燈，據宣佈董事抗議大安跑出頭馬，但在馬會董事開會研訊，聆聽上述兩騎師證供後，即將抗議取消，不過衛林士仍然要遭受警告，今後不得再犯，大安雖幸保首領，惟其獨贏派彩祇七元四角而已。

第七場第七班馬門五化郎，出馬凡十一匹，最熱是郭子猷的必達，在是場獨贏票十六萬二千多張中，佔四萬餘票，次熱為衛林士的儲帝和鄭棣池的博愛，俱有二萬多票，三熱蘇國仁的金蹄一萬八千餘票，馬思恩的感得一萬六千多票，在排隊開跑，首先博愛不肯入閘，跟着金蹄入閘後，在未開跑前即空馬衝出，馳回馬場，於是兩駒臨時宣佈退出，但因已扯白旗，看向發令員報到，故沒有派回票款，及閘開，陳毓麟的飛痱，鄰留於閘網內，不肯隨隊衝出，於是祇有八駒角逐，結果，羅倫的甘露以四份三馬位勝岑滌常的牙檔，奪取錦標，必達搶回季軍，甘露雖有獨贏票一萬三千多張，但其獨贏派彩亦有五十元六角。

是場賽後，馬會董事局傳訊感得騎師馬思恩，在觀看紀錄片後，判罰馬氏在本季內出賽不准用鞭。

獨贏派彩最多者，為首天因騎師何佐航墮馬喪生，臨時取銷的第六場，而於昨日在第十一場補行比賽，這是由第九班水馬跑一英里，九騎出陣，最熱是施露華的力駒，在是場獨贏票二十萬零一千多張中，佔六萬九千多票，次熱郭子猷的再得，四萬多票，三熱鄭棣池的挪威王和羅倫的訊童，各有二萬多票，不料結果給林國強的穆桂英，由頭領放直返終點，以半馬位壓倒彭利來的國際警探，力駒搶回季軍，穆桂英原是短途馬，故不為人注意，僅得三千八百四十一票，於是爆出一個派彩二百二十三元的大冷門。

第五場第四班馬跑一英里一七一碼，因只五駒出賽，故改為科加士彩池，最熱是鄭棣池的遊軍勳章，在是場獨贏票九萬三千多張中，佔四萬七千餘票，次熱是陳毓麟的生日餅，佔二萬八千多張，都不料一向給人認為短途馬的大力，是次因唐宏洲吊銷騎師執照，改由衛林士上陣，演出凌厲後勁，在最後直路，由生日餅展開劇鬥，結果，大力卒以個半馬位壓倒生日餅，勇奪魁首，梁錦垣的昭示季軍，大力僅得四千九百二十一票，於是爆出一個派彩八十元七角的冷門。而是場科加士三號大力搭二號生日餅，派彩達四百八十五元（按是場科加士票共三萬四千八百六十六張），賽後馬會宣佈，謂醫生賽後驗出大熱門遊軍勳章曾流鼻血。



圖片說明 1.第九次賽馬次天，出賽各騎師均纏黑紗，策坐騎至何佐航墮馬地點環繞一圈，以示對何氏致敬。2.第六場梁錦垣策盛世美人墮馬經塌後，由救護人員扶返會員棚。3.梁錦垣在跑馬前出賽右手臂纏上黑紗。4.第一匹為八號馬樹施，第二匹馬三號好玩意，第三匹十二號盛世美人（空馬）跑至彎角時情形。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色良好。

昨日氣溫最高為華氏表七六・一度（攝氏表二四・五度），最低為華氏表六九・三度（攝氏表二〇・七度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十度（攝氏表廿一度）。

高潮：上午一時五十三分　正午十二時零二分

低潮：上午五時三十八分　下午七時零一分

十一場賽馬成績

當日孖寶，第二場六號萬好夾第三場二號大膽派彩二十九元。

第一場：（第七班馬）路程半英里一七〇碼，出馬十四，時間一分零秒又五份之二。

分段時速：十秒三，卅四秒三，一〇〇秒二（廿五秒三）

第一勝一馬位半，第二勝兩馬位。

㊀妙蹄　熊頂源　位置彩九元四角

㊁好時光　陳禰仁　六十元

㊂莽　陳仕高　十八元七角

獨贏彩十八元六角，搖彩首名四六九七號，三千三百六十六元，次名一五七六號，九百六十二元，三名三七四六號，四百八十元，入圍獎三四八二，二九二，二五五五，二弍五九，二五三八及四弍三八（每派彩一百元）

第二場：（孖寶第一關）（第四班馬）路程一英里一七一碼，出馬七匹，時間一分五十二秒又五份之四。

分段時速：十秒三，卅四秒二，一〇〇秒二，一弍六秒四，一五二秒四（廿六秒）

第一勝兩馬位，第二勝一馬位半。

㊀萬好　鄭棣池　位置彩五元七角

㊁光亮　郭子猷　六元

㊂要蹄麗　羅倫　十元八角

獨贏彩七元三角，搖彩首名三七八七號，三千七百二十六元，次名四一八一號，一千零六十五元，三名弍三六八號，五百三十三元，入圍獎一九八五，八三七，五二八九，及四六九一（每派彩一百元）

第三場：（孖寶第二關）（第二班馬）路程半英里一七〇碼，出馬七匹，時間五十八秒正。

分段時速：十秒三，廿三秒四，五八秒（廿四秒一）

第一勝兩馬位，第二勝八馬位。

㊀大膽　英滌灼　位置彩五元弍角

㊁殺博　郭子猷　五元五角

㊂感恩日　鄭棣池　六元

獨贏彩八元五角，搖彩首名四三四號，三千八百零三元，次名四三〇三號，一千零八十六元，三名三六四七號，五百四十三元，入圍獎四六一一九，弍一〇〇，一八九八及四三三四（每派彩一百元）

第四場：（新馬）路程六化郎四十碼，出馬十二匹，時間一分十七秒正。

分段時速：兩秒二，廿六秒四，五一秒三，一〇七秒（廿五秒二）

第一勝三馬位，第二勝一馬位。

㊀百寶郎　衛林士　位置彩六元五角

㊁金星　鄭棣池　八元二角

㊂祖兒　羅倫　十弍元五角

獨贏彩八元四角，連贏位：三號搭八號，派彩三十九元。搖彩首名四弍三〇號，三千六百零三元，次名三八〇號，一千零三十元，三名五弍〇號，五百一十五元，入圍獎一六四七，一六六，一五二四，弍三六四，弍弍四四，四八〇，三三七，及一八八四（每派彩壹百元）

第五場：（第四班馬）路程一英里一七一碼，出馬五匹，時間一分五十二秒又五份之三。

分段時速：十秒一，卅四秒二，一〇〇秒一，一弍五秒三，一五二秒三（廿七秒）

第一勝一馬位半，第二勝一馬位。

㊀大力　衛林士　位置彩十弍元六角

㊁生日餅　陳毓麟　八元弍角

㊂昭示　梁錦垣　（五馬無三彩）

獨贏彩八十元七角，科加士：三號搭弍號派彩四百八十五元，搖彩首名四〇〇一號，四千零九十四元，次名一八一號，一千一百六十九元，三名三〇七六號，五百八十五元，入圍獎七五五五及三弍六三（每派彩一百元）

第六場：（新馬）路程半英里一七〇碼，出馬七匹，時間一分零二秒又五份之二。

分段時速：十一秒，卅五秒四，一〇弍秒一（廿六秒二）

第一勝一馬位半，第二勝三馬位。

㊀樹施　羅倫　位置彩十四元四角

㊁好玩意　施露華　九元

㊂貞趣　林國樑　廿弍元三角

獨贏彩九十弍元六角，搖彩首名四八八八號，四千一百八十一元，次名弍七〇弍號，一千一百九十四元，三名三壹六一號，五百九十七元，入圍獎四一弍一，五弍弍六，三六四九，及四四九三（每派彩壹百元）

第七場：（第七班馬）路程半英里一七〇碼，出馬十一匹，時間一分零秒又五份之一。

分段時速：十一秒，卅四秒三，一〇〇秒一（廿五秒三）

第一勝四份三馬位，第二勝一馬位半。

㊀甘露　羅倫　位置彩九元六角

㊁牙檔　岑滌常　廿九元八角

㊂必達　郭子猷　八元一角

獨贏彩五十元六角，搖彩首名四七〇一號，四千一百弍十七元，次名一七四九號，一千一百七十九元，三名五四八三號，五百九十元，入圍獎三弍三〇，壹三九九，六三九，弍六一〇，弍九九六，三五七六，四一弍三及六一壹三，（每派彩壹百元）

第八場：（聖佐治盃）（第七班馬）路程一英里一七一碼，出馬十二匹，時間一分五十四秒又五份之弍。

分段時速：十秒三，卅五秒一，一〇〇秒四，一弍七秒三，一五四秒（廿六秒四）

第一勝兩馬位，第二勝四馬位。

㊀龍驤　陳毓麟　位置彩十三元九角

㊁神童　羅倫　卅弍元一角

㊂馬來之寶　蘇國仁　卅三元九角

獨贏彩卅弍元一角，連贏位：二號搭六號派彩一千弍百一十一元，搖彩首名弍弍九六號，四千弍百零八元，次名四四四〇號，一千弍百零三元，三名三九〇一號，六百零一元，入圍獎弍〇六〇，弍九，壹三六六，三五四弍，四弍四九，三弍四，壹三四弍八，五四三三，及四七六（每派彩壹百元）

第九場：（第四班馬）路程一英里一七一碼，出馬七匹，時間一分五十弍秒又五份之三。

分段時速：十秒三，卅三秒三，五九秒一，一弍六秒三，一五弍秒三（廿六秒）

第一勝兩馬位，第二勝五馬位。

㊀大安　衛林士　位置彩五元九角

㊁艷陽天　羅倫　六元八角

㊂豐利　蘇國仁　七元四角

獨贏彩七元四角，搖彩首名五〇五號，四千四百零七元，次名三七六五號，一千二百五十九元，三名弍五四〇號，六百三十元，入圍獎弍弍四，九九七弍八六三及五弍八七（每派彩壹百元）

第十場：（第二班馬）路程半英里一七〇碼，出馬五匹，時間五十七秒又五份之四。

分段時速：十秒二、卅三秒三、五七秒四（廿四秒一）

第一勝一馬頭，第二勝十六馬位。

㊀威特　郭子猷　位置彩五元四角

㊁好玩利　羅倫　五元五角

㊂金鳳　衛林士　（五馬無三彩）

獨贏彩六元六角，科加士：六號搭十一號派彩四十四元（是場搖彩另錄）。

第十一場：（第九班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十五秒又五份之三。

分段時速：廿六秒，五弍秒一，一弍八秒三，一四五秒弍（廿六秒四）

第一勝半馬位，第二勝一馬位半。

㊀穆桂英　林國強　位置彩廿九元四角

㊁國際警探　彭利來　十八元一角

㊂力駒　施露華　八元九角

獨贏彩弍百廿三元四角，（是場不設小搖彩）。

巨獎小搖彩頭獎 弍陸捌弍柒號

威特覇任運財童派彩二十九萬

【本報訊】復活節大賽馬巨獎大搖彩，是次設在次天第十場，計共銷售四十二萬一千二百張，昨比賽結果，大熱門郭子猷的威特覇於最後一利那，憑凌厲後勁，以一馬頭位勝羅倫的好玩利，榮獲冠軍，衛林士的金鳳於十六馬位後得季軍。開彩結果如下：

頭獎　弍六八弍七號　派彩二十九萬零四百二十七元。

二獎　三弍五六三一號　派彩八萬三千九百七十九元。

三獎　弍〇六七九號　派彩四萬一千四百九十元。

入圍獎八個，每派彩五千元，號碼如下：

二五七七三〇　三〇六二六五　七〇四四三　六五七六　三五一二一五　四二〇六〇八　二六六四五　一〇四四五

津貼學校同人 歡宴四教育官

【本報訊】本港津貼學校諮詢委員會，前晚在九龍美麗華大餐廳，邀同港九新界各津貼學校校長，歡餞高級教育官鄧志弼，周苑豁退休，並歡迎何雅明，錢白甫兩高級教育官履新。何陳耀紳士於席間致詞，對鄧、周兩教育官過去對各津貼學校指導協助，深表感謝，並對新任者致歡迎之意。繼由鄧志弼代表致謝詞，最後由趙菲伍、陳亦滔代表全體同人，分別致送紀念品與鄧周兩教育官，賓主極歡散。

刊廣告電七三〇七〇八

劉璧生偵探事務處

信用行為偵查　迎接離婚証據　失物失踪偵查　代收債項貨款
假冒商標貨品　男女秘密跟踪　婚姻對象偵查　搜尋民刑証據
生意合股糾紛　外埠居留偵查　電話談話錄音　保護出入遊行

業務　本處開業八年，組織嚴密，業務展及歐美各國及遠東，歷破巨案，世界偵探總會遴請出席會議，國際名友好讚許，㈠英國偵探總監㈡世界偵探總會主席㈢中國監察院長，上將總司令，省主席㈣英國會議員，紳士㈤馬來亞國會議員㈥本港市政議員，法官，大律師，州長，偵緝處長，總探長親臨道賀，信用昭著，最樂偵查機構

香港大道中三十六號大厦六樓（皇后戲院對面）

電話：二三三六二一，二三三九四九，二七〇五七六八

WHY NOT STUDY ABROAD?

—We help ambitious students to know what and where to study, possibilities of working their way through university, etc.

Free Information from
萬年旅運有限公司
MANDARIN TRAVEL SERVICE LTD.
1207 Wing On Life Bldg.
Tel. 238455

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年四月廿三日（即星期五）下午三時起在香港[illegible]將下開物業當衆出投[illegible]

欲知詳細及投買章程請向賣主律師施文翁國裕律師行或拍賣人蘇沙拍賣行便知

賣主律師施文翁國裕律師行
拍賣人蘇沙先生 同啟
香港皇后大道中荷蘭銀行五樓

一九六五年四月廿日

Slumberland 斯林百蘭

BRITISH MADE

BY APPOINTMENT TO H.M. QUEEN ELIZABETH II BEDDING MANUFACTURERS SLUMBERLAND LTD.

Set your heart on a real genuine Slumberland bed

英國名廠

方大貴華・褥軟弓彈

種數分共

金牌・銀牌

黃牌・紅牌

售代有均司公俬傢大各

總代理：蘭詩頓有限公司

香港督憲府

招請男性西式廚師

（1）應徵者需有豐富經驗，能烹調宴會膳食及說流利英語。

（2）獲選者將試用兩年，如工作滿意，可享長俸待遇。

（3）待遇面議。

（4）應徵者請在四月三十日或該日之前以書面向上亞厘畢道，督憲府管家申請，仍盼書明希望獲得之待遇，申請人如於一九六五年六月一日之前仍未經約見，即屬落選。

英皇御准 香港賽馬會

第九次賽馬

第一天　一九六五年四月十七日（星期六）由於上述賽馬，第五場賽後，取銷其餘各場比賽結果，當日售出的第六場至第十場小搖彩票，將於一九六五年四月二十日（星期二）上午九時開始，在馬場或大會各區辦事處派回票款。

第九次賽馬小搖彩票

第一及第二天　在本會各區辦事處交出該票後，即派回票款十元

一九六五年四月十七日

承董事局命
司庫畢馬城米會公司

承銀主命將下開貴重物業出投

啟者拍賣人梗勿兄弟行定期一九六五年四月三十日（即星期五）下午三時正在香港雪廠街十號必打行本行拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳列如下：

出投之物業係坐落香港黃泥涌在田土廳登記為內地段二六八三號之餘段及內地段二七二四號之餘段連同上蓋樓宇即樂景街八號該兩段地之六份二權益並享有二樓及六樓之專用權及連同天台一部份之專用權（以股權存在作實）每一段地之批期為七十五年兩段地均由一九二九年四月一日起計期滿時每段地均有權再續七十五年兩段地均遲一九三三年三月十五日及一九三一年八月十日由已故英皇喬治五世立與當時業主之官批管業

兩段地之總面積約一二八五方尺

兩段地每年共應繳地稅八元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人梗勿兄弟行便知

香港渣甸行 賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人梗勿兄弟行同啟

一千九百六十五年四月十二日

香港電話有限公司 遷址啟事

啟者：本公司總辦事處各部門，將於本月下半月，遷往干諾道中十號太子行辦公，在遷移期間，正常業務勢難避免中斷，如因此而使各界人士感有不便之處，統希鑒諒。

電話服務部將於四月廿三日（星期五）至四月廿七日（星期二）（首尾兩日在內）停止辦公，在此期內，與本港外之長途電話處，將暫停止業務，各界人士如欲打用長途電話者，可到干諾道中水星大廈。

由四月廿八日（星期三）上午九時起，電話服務部將在太子行四樓恢復辦公。

長途電話處：亦由四月廿八日（星期三）上午九時起，於太子行四樓照常營業，在普通辦公時間內，辦理長途電話業務。如各界人士欲在辦公時間外打用長途電話者，則請到干諾道中水星大廈大東電報局之長途電報辦事處。

人民入境事務處佈告

有關外僑登記事（一九五八年人民入境（管制與罪行）條例第三十四款）

人民入境事務處處長現再行提示所有在港之外僑人士（中國籍或英國籍之類人除外），根據法例彼等必須——

（甲）於年滿十六歲之一個月內向該處處長辦理登記手續。

（乙）於四十八小時內向該處處長報知任何下列情事之變更：

（一）彼等已登記的外僑時向該處處長所報告之各項資料；

（二）彼等在港之住址。

二、凡居港之外僑人士，如有違反此等規定者，可能被檢控。

人民入境事務處處長戈立

香港政府公告

為聘請公務員事

茲誠聘：

（一）一級助理新聞官（政府新聞處）

（二）二級助理測量員（屋宇）（工務司署）

（三）三級工目（漁農處）

有關上述職位詳情請閱四月廿日英文報紙。

（四）（甲）二級工目，（電器）（水務局）月薪由四百一十元起，分七次增至五百九十元。

（乙）三級工目，（電器）（水務局）月薪由三百六十元起，分二次增至三百九十元。

附註：除上列之薪金外，另加按照政府規例之房屋津貼外並按照下列之津貼第長俸用之津貼：

子女一名——薪俸百份之三

子女二名——薪俸百份之四

子女三名——薪俸百份之六

每月子女津貼總額不得超過所准津貼名額而應為港幣七十六元。

有關詳細情形，請參閱本日英文報紙。

（五）文員（警務處）：無長俸待遇（僅在一九六四年十二月前辦理申請者）。

（甲）薪金：由一百七十一元至一百九十一元，遞增九次另加隨時調整之生活津貼同時每月七十二元或八十元。

（乙）工作：在各警察及警務據點內做雜務工作。

（丙）申請者可於一九六五年四月二十日至二十四日期內由上午九時至下午一時及由下午二時至五時攜帶身份證親到香港軍器廠街警察總部六樓五一七號房間申請。此告

學生超額學校被罰 葉錫恩指摘當局有矯枉過正之嫌

徙置區屋宇何以不加改善

【本報訊】市政局議員葉錫恩昨就學校因招收超額學生而被判罰款事件作不平鳴。

葉錫恩列舉私人在香港辦學的種種困難，並指出當局沒有改善徙置區居住情況，而卻對課室擁迫加以處罰，有關方面不免有矯枉過正之嫌。

她說：她對學校因學生過多而被判罰款感到關心，因而提出幾個問題。須要問題政府必須尋求答案的。她希望社會人士在沒有了解這個問題以前，不要單單的對這些學校加以指責。

她說：根據教育條例，一間課室要保留若干呎的空間的地方給教師；每個學生則應佔空間十方呎，而課室的高度必須達到十一呎。這即是說一間二十呎乘二十呎的課室將只容許收學生三十名，放寬執行，可容許加收四名或五名學生。一間這樣的課室，月租可能在五百元以外，一個教師的月薪應該至少爲二百五十元，但通常都比這個數字爲低，而每個學生的學費，每月爲十元或十二元（有些是不能繳十足學費的），照這樣來說，即使這間學校開辦上下午班，也是無法維持下去的。業主可以隨意租與人，但在香港辦學卻要依照嚴厲的規例。

葉錫恩續指出：香港的私校多供給香港貧窮的兒童就學。比較幸運的學校，有健全的財政後台，它們有地，有津貼或補助。那些窮學校是在這樣的情況下，收最低的學費，教育最窮的兒童，不論它們的校長怎樣忠實和辛苦工作，它們得不到幫助。

她說：政府以兒童的健康爲理由，是無可厚非的，如果這種理由是和政府其他政策一致的話。但是研究一下那些孩子的環境，他們的家庭更擠迫，徙置區屋宇始終沒有改善。一個家庭住在百餘呎的空間，甚少光線及空氣，每每不能容一個人企立，一個兒童在徙置區屋宇，生活於斯，食宿於斯，僅佔空間六方呎或七方呎而已。

元朗大埔滘警署工程大部完成今夏啓用

【本報訊】警察當局現正分別在新界各區擴建警署，在本年度進行興建的較大規模警署爲大埔滘警署的水警分署，及元朗警署，現已接近完成階段。大埔滘水警分署經全部落成，現正以餘內部裝修工作，預料在本年夏半，可正式啓用。

大埔滘水警分署，位於大埔滘火車站對開海濱，在海灘上架一地台（下附爲地牢），樓上間隔爲細，從側頭外望去，宛如一艘艇艦，人登其間，居高臨下，止露海港一帶動態，盡入眼底。同時警方爲方便水警官員計，將繼續在車站附近的山麓，興建一座宿舍，以便就近住宿。

至於元朗警署，則由去年開始動工，至現止已完成八九，可望於本年夏季全部落成。該警署位於元朗之西端大陂頭，佔地面積十萬平方尺，建築費達百萬元。新警署之建築相當宏大，在整個範圍內建有多座各種用途之新型樓宇，樓高六層，其餘均在二至三層間，此外在三面樓宇環繞之中間，有寬闊空地，作警察操練及停泊車輛之用。

現代雜誌第三期出版

現代雜誌一卷三期已出版，本期內容計有張忠紱之「一個人、一家、一國與天下」，勞思光之「關於自由與不定性」，趙士棠之「溯沙會議以來的蘇聯動向」，半子譯日外，安卿生之「論」、「致、宋、蔡四先生師」，東方赫之「透視赫魯曉夫的蘇聯」，本澳邊義通之「沒有傳」，「東方赫之「透視核子時代的中共戰略」……均獨有售，每份一元。

蘇屋村茶花樓 戶主驚呼有賊 男子跳窗受傷

【本報訊】蘇屋村茶花樓三六一號三樓，昨晨四時被竊賊潛進，戶主妻子忽然發覺床前有個男人出現，乃大呼有賊，該男子在慌亂中，由窗口跳出，不慎跌落受傷。

上址住着王懷與夫婦，前晚其妻睡床邊，至昨晨四時左右，忽然聽見有點聲響，於是醒來，初時以爲丈夫起床飲茶，但後來又瞬到丈夫仍在身邊，方知大驚高喊有賊。當她喊賊時，一名男子急忙走向窗前，打開玻璃窗跳去。隨後在樓下被人發覺有一男子頭部受傷，鮮血自口中流出，該傷者年約二十九歲。

亞洲詩壇徵集詩詞

【本報訊】亞洲詩壇此次徵集詩詞，除中、日、韓各國名賢慨附書畫充獎品外，港澳方面，社會名流及商行等，以該社此舉，不僅提倡風雅，鼓勵創作，且具有發揚亞洲傳統文化，及同文同種精神之意義，各以文房用品及商行出品贈送，將擇取優秀作品，以收到各項獎品分給各作家。投稿者須於本四月底前寄九龍尖沙咀漢口道澳宜大廈該社詩壇部。

安安酒家明日開幕

蘇屋村保安道上，出現一間裝飾燦麗，佈置堂皇的安安海鮮酒家，經數月來的籌備，已定於明日開幕。據稱：安安海鮮酒家乃久享盛譽的東南筵席專家經營，主理人的一貫作風，不特選用上等物質，精研炒製，並以忠誠服務，但求顧客滿意爲本旨。

美新處電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在其文化館電影室（香港都爹利街八號一〇三室）放映電影節目如下：今日及星期四（廿二日）下午八時一刻，明日下午二時、三時及四時，歡迎各界入座：㈠天空以外，黑白，三十分，介紹美國的「雙子星」、「大陽神」三個太空飛行計劃。㈡成人教育，黑白，十五分，本片介紹紐約市「布魯克林」安排少年及成人教育中心」及敘述設立夜校可使有職業之人獲得機會，繼續研究其專門技術，又解釋若干學生就讀夜校之理由，與學校教育爲成人之貢獻。㈢科學的進展，黑白，十五分，國際原子電力生產的發展，利用原子能增……

九龍真光中學員生參觀本報

【本報訊】九龍真光中學員生三百餘人，昨分兩批由該校教師率領前來本報參觀。第一批學生一百三十三人，於上午由該校教師劉德賢、李雲宇、宋、盧寶珙、王翠湘及古洪娥率領，第二批則於下午由該校主任何煥華、教師顏公俊及馬俊英率領，由本報人員引導，及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

上圖：九龍真光中學第一批學生共一百八十餘人，曾於上週末到本報參觀。下圖：九龍真光中學部份學生參觀本報輪轉機時之情形。

郵局派信人員應小心 作息時間宜統一規定

讀者意見

編輯先生：只有貴報才可爲我們說話。

香港郵局的「效率」早已聞名，其郵局本身工作人員太過腐化，簡直作家每日不知有多少信被錯誤送達，因爲常常收不到親友的信，不得已申訴郵局借錯。誰知幾年來信箱常給我弄錯的事情，平均每月有十封信左右，錯交在我的信箱。因爲良心的道德，我總是一封封的退回郵局，有時直接交給街坊上收信的人。附上的一封，就是弄錯的。郵局工作人員應提高服務道德。

郵局每年在經信的細務上不知虧了千千萬萬，爲甚麼不能改善服務工作？本港的法律是否太偏了？了願香港郵局提起公正？敬祝編安。

讀者翁文濤 一九六五年四月十五日

編者按：翁文濤君附來郵局錯入在其信箱的一封信，收件人是協成業公司的。本報現將該信轉交郵政局。

工商日報：香港任何大小事業都有組織有系統的法規來適用及控制，不過其中仍有不足，如各機關部門及各類型行業作息時間未有統一規定，據了解，大致有下列幾點現象：有些是八小時，有些是九小時，有些是十小時，最多有以早上七點至晚上十點等。這些機構對此觀念不對嗎？考世界各國都有統一法定時間作息，我認爲香港不能例外，深望有關部門作出統一規定施行，實爲公私兩便。

翔白 四月十七日

本欄稿例

一、來稿必須附具真實姓名及通訊處，發表時用筆名聽便。

二、歡迎各界人士投稿披露對社會的一切批評，感受或意見等。

三、保證將投稿人保守真實姓名及通訊處的秘密，如無真實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿請寫明「讀者意見」欄。

河源博羅兩鄉會理監事定期就職

【本報訊】河源旅港同鄉會第二屆理監事就職典禮聯歡會，定本月廿四日下午六時在九龍嘉賓酒家五樓舉行，由崇正總會理事長鍾錦泉監誓，香港政府勞武委員會主席張維翰頒授理任證書，並舉行聯歡晚會，備有籌款抽獎助興。

該會餐券推銷處：香港灣仔太原街五十五號四樓廖駿然，九龍旺角洲街廿八號三樓，沙田、大埔區賴培根，上水區劉瑞邦，元朗區李滄，青山區羅以文，荃灣區黃郁文、利添商店，荃灣新村信興號。

另訊：僑港博羅同鄉會第十一週年紀念暨第六屆理監事就職聯歡大會，定期五月十五日下午六時在九龍彌敦道金龍酒家舉行，並備有各項遊藝節目助興。

特寫

訪港的「澳洲小姐」 輕事業重愛情

她說中國男人斯文言談夠修養 女子的旗袍富有魅力甚吸引人

本報記者 宗元

「魚與熊掌不可得兼，但如果面臨事業和愛情的十字路口時，那我就選擇後者了。」這是澳洲小姐卡羅蘭克森的人生觀點。

她今年芳齡二十，棕黃色頭，五呎八吋高的修長體態，挾著澳洲小姐的榮銜，再配上那迷人的笑容和謙遜的言詞，確實吸引了在場的每一位男士。

這位生於澳洲首都坎培拉的佳麗，在選美會上以最多分數，壓倒群芳，榮登澳洲小姐寶座，同時並膺澳洲政府頒「蘋果生製大使」的身份，來港視察市場和推廣業務，可謂身兼重任，才貌俱全。

今天上午，她將以「大使」的身份，訪問大口環兒童痙攣復會，饋贈蘋果，以示關懷和親善，並參加其他一連串的應酬節目，至後天便離港飛歐，繼續環遊世界，然後在今年的八月間轉赴美國參加長堤世界小姐競選。

卡蘿說：這是她第一次訪問遠東，她覺得香港真是一個熱鬧繁華的城市，尤其在抵港的那晚，從機上俯視香港燈光所呈現的「東方之珠」的夜景，深深地使她入迷。

當被問及對本港有甚麼特殊的觀感時？她說：香港各處都擠滿了人，高聳的樓宇，觸目皆是，市面一片喧鬧和川流不息的車輛，這在澳洲來說，實屬少見。

她又指出中國男人與澳洲男人在外表和性格上，有很大的分別，但對本港的男士們，抑有特別的好感，因爲她覺得中國男人很斯文，言談又富修養，尤其具有一種「含蓄性氣質」，這是他國所沒有的。

中國式的旗袍，她認爲是最富有女性魅力的服裝，穿起來不但吸引人，並且還能襯托出優美的身段，顯得雅麗。對中國菜她也非常喜歡，對使用筷子的用法，認爲十分有趣。

仍然沒有對象的澳洲小姐表示：目前暫不想談論愛情問題，可是一旦碰上了，那麼她會捨棄事業而取愛情的。

美國長堤世界小姐競選，將於今年的八月舉行，在各國佳麗羣集之中，記者問她有沒有得勝的把握？祇見她閃了閃那雙明眸，微露笑靨打趣地反問了一句：「你看我有那樣的希望嗎？」

這一問，確也無法答覆，爲的是能夠在世界性的美人競選中奪魁，自有她們各擅勝場的特點，更何況每一屆的世界小姐都有她們的「獨到」「眼光」和「特別愛好」！

左爲澳洲小姐卡羅蘭克森，右爲香港選美小姐

首次參加日本商展收效 港製假髮等貨已有外商查詢

【本報訊】直至目前爲止，本港今年第一次參加日本舉行的第六屆東京國際貿易展覽會的香港館所收到的詢問函件，包括有室內與室外的傢俬與檯飾，塑膠玩具，用象牙所彫刻的棋子，真人頭髮所製成的假髮及服裝等。

其中一批詢問者並指出：他們來港途經日本停留，目的在參觀該展覽會。據第六屆東京國際貿易展覽會當局宣佈：在最初的兩日半中，觀衆已接近十五萬人。

在參觀的人數中，超過兩千名是買家，他們有許多是來自海外地區者，其中有二十六位西班牙的商人，他們對於紡織與建築源料頗感興趣。

新亞書院主辦 學生書畫展覽閉幕

到會嘉賓逾千人

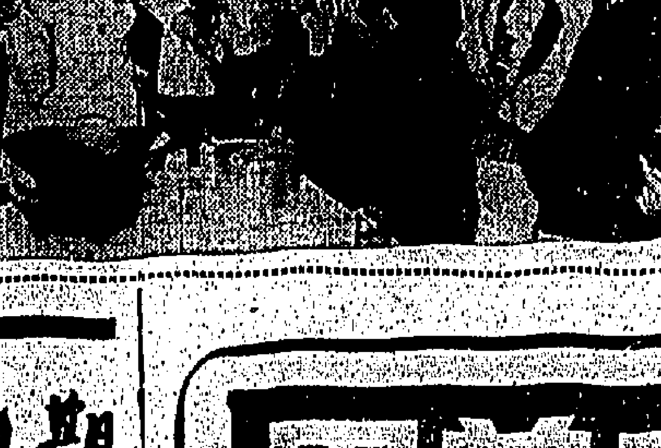
【本報訊】香港中文大學新亞書院主辦全港學生書畫展覽會，已於昨日圓滿閉幕。是次參加展出學校約五十餘所，各類作品二百餘點，惜因場地關係，未能展出全部優秀作品，但在展覽會場中，已能窺見本港藝術教育全貌，其獨特作風，尤爲可賞。在各類作品中，以中國畫爲數最多，包括山水、花卉、翎毛、人物等，其中有工筆，也有寫意，且多具有相當火候。在西洋畫及圖案方面，則以自由構圖及運用線條見稱。在書法方面，則包括篆隸各體，爲聯合書院參加各同學所取勝。是次展出各項作品中，不但獲悉本港學術現況和趨向，太港青年之活潑氣質，亦可得見一斑。前昨日到場嘉賓，有沈灝、嶽、超……等。

龍子行全面大減價

龍子行百貨公司春去夏來，百貨公司多推出應時新貨，迎接初夏來臨。據大道中龍子行百貨公司行報：該公司昨日起舉行「全面大減價」，所有男裝、女裝、童裝……

陳榮教授烹飪術 採用無比石油氣

【本報訊】據香港婦女分科學校稱：該校舉辦的「烹飪技術實習講座」，爲訓練一般婦女利用餘暇獲得烹飪技能，由該校聘請林該英聘請入厨卅年作者陳榮師傅爲教授，參加者四十餘人，現爲求烹飪上獲得衛生及利便起見，特採用英孚公司無比石油氣爲講座的惟一燃料。



圖爲陳榮師傅教授烹飪技術，左爲張子良。

家庭生活五〇九期出版

家庭生活十日刊第五〇九期已出版，本期內容有：初夏新裝，……美衣物，家庭用品、煙飾、水晶、港督府的陳設，加型，動態美的移植裝飾設計……

新界各區童軍露營技術比賽昨舉行頒獎禮

【本報訊】新界各區童軍露營技術比賽，由本月十七日起，一連三天在上水舉行，由新界區總監陳達志主持，參加比賽之小隊，皆爲各區選拔派出：元朗區第三旅（水安學校），第六旅（……），青山區第一旅（建德學校），第四旅（青山兒童感化院），北約區第十一旅（沙頭角官校），第廿旅（鳳溪學校），第廿三旅（打……）……昨午由鄧乾新在元朗訓練中心主持頒獎典禮。

比賽項目分爲（甲）……通項目：八、帳篷，九、露營紀錄及小隊紀念品，十、紀律……，北約區第十一旅，……

聞

本公司董事 鍾境培先生於四月十七日晨六時在瑪麗醫院蒙 主寵召魂歸天國定於四月二十日下午四時卅分在萬國殯儀館出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

大興紡織有限公司謹啓

聞

令祖父鍾公諱境培字昭倫聖名伯多祿老爺於公曆一九六五年四月十七日上午六時在瑪麗醫院魂歸天國享壽七十一歲奉移萬國殯儀館治喪謹定四月二十日下午四時卅分出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

家少主 鴻鑾宏隆逸 基少爺 媳 劉氏芳（適廖）侯氏秀 唐氏 徐氏英 小姐之

令尊翁 幼主 志明賢高銀鵬 孫少爺 詠文琪 孫小姐之

惠賜花圈輓聯請折現金撥充善舉

鍾義植堂家人稟報

治喪處 北角萬國殯儀館 電話七〇八三二一八

大人物 兒童樂園 化最低廉代價·可得最高享受

錦秋殿 知味觀 麵專家 西餐廳 咖啡座 錦秋園 萬牲園 輕便車 溜冰場

節目豐富·令你流連忘返

諜海潛艇戰 玉簫女 原子之舞 雪花神劍 拜錯祖宗山 四郎探母 全本 光明什技團 女子歌壇

機動遊戲六十餘種

演!! 大盛獻紀念廿週年

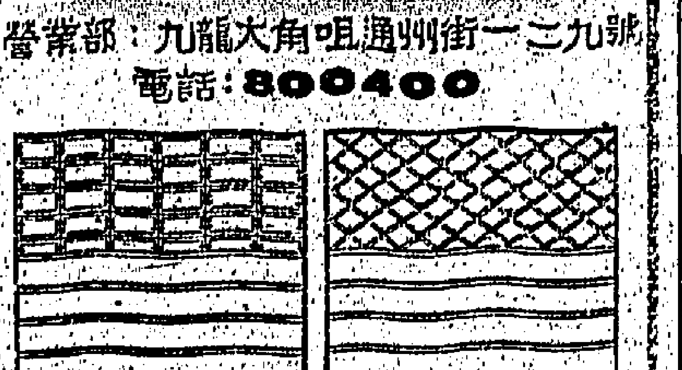
每晚八時正 星期六及日加演日場五時正 票價：$7.60及$3.50 台前對號位$12.80 小童$3.50 $2.40 $6.00

國際溜冰妙舞

MONT BLANC

期班日日 一家以獨 機乘射噴 航直 亞西來馬 亞西來馬航空公司 星期二 下午 啓航 三時三刻 飛星加坡

盛茂昌鐵工廠 營業部：九龍大角咀通州街一二九號 電話：800400



本廠設備新型機器，選購歐美日各國原料出品，美觀耐用捲閘鐵閘不銹鋼閘及各種附屬配件任何尺碼均可定製，批發價格，尤爲廉宜。本廠並承裝大小電動及手搖各種花式捲閘價格特別低廉，各界惠顧無任歡迎。

明天獻映

大寶 光文 標準

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功 根治手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痛胸背腰痛壓醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保證斷根永不復發 醫館：九龍旺角道（八三號二樓）（近北河街口）電話八六四二四·八六〇五六 診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九時（星期日例假照常應診）

金陵 國華 新明 金聲 國際 舞台 美麗華 民國 滿爆 今天續映 罪人

好景 明天放映 大世界 中央 皇后 鬼谷神珠

交通版

渣華公司巨輪 得基堡航返港
明日可抵埗廿二日開星非南美 士打麥祖漢廿六到廿八赴日本

【本報訊】渣華輪船公司所屬巨輪得基堡號（TEGELBERG）自日本回航，按航程，明（廿一）日可能到達香港。該輪在港停留一日，放從中環海面，上落客貨後，擬定與（廿二）日離港，經新加坡，南非洲，航赴南美洲各大埠。

該公司另艘貨輪士打麥祖漢號（STR. MAGELHAEN）則由南美洲經星洲開來香港，計程將於本月廿六日可能航抵本埠。該輪在港逗留兩日，起卸貨物後，擬定本月廿八日離港，駛前往日本。

日仙台觀光團 飛來遊覽港澳

日本仙台廣播局港澳觀光團，一行十三人，由團長增田率領，前（十八）日乘義航公司班機抵港，擬勾留五天，瀏覽港九名勝後，擬往澳門觀光。該團所有港澳遊覽秩序，委託美華旅行社公司代為安排。

圖為日本仙台廣播局港澳觀光團。

民航公司高爾夫賽 六月二日開始舉行

【台灣第八屆高爾夫錦標賽，將於六月二至六日在台灣高爾夫鄉村俱樂部舉行。該七十二洞賽係民航公司在中南夫協會贊助下所主辦，男女業餘球員皆可參加，為歷年在東方一大規模。

最近開巡迴舉行之遠東公開賽，已分別在馬尼剌、曼谷、新加坡、香港等地舉行，預料中華民國必將為明年巡迴賽之參加地區之一。今年巡迴賽之參加國代表成績極佳。

此次比賽，將開台灣高爾夫歷史之新紀元，在國際邀請賽中，球迷們已得一睹世界名手之技藝。民航公司此次比賽獎品數十種，此外尚有「勝利盃」贈與給最高限大鄉村俱樂部舉行之比賽錦標有主席杯，及民航杯，前者屬最低總桿數，後者屬最低淨桿數。

今年之熱門球員為上屆冠軍陳健振，及十年度冠軍謝永郁等。比賽將以三百餘人參加，球員可不參加淘汰賽後參加正式比賽，經過拔賽。

日歌星舟木一夫 偕歌迷來港度假

日本現代著名歌星舟木一夫，於兩年前十八歲時，灌有校歌，其唱片在日本發售，一舉銷數達一百八十萬張之多，由是成為數以百萬學校兒童所崇拜之歌星，現東京電視台幾每日出現其所演唱者，均為日本之流行歌曲。

氏於上星期乘國泰班機來港度假，同行者有歌迷十人，內有攝影記者一人。

聞氏曾否在港購買衣著，氏答稱均係在東京所做，但此次來港曾購買禮物多種，如手錶及打火機等；並應國泰航空公司之邀，參加在香港仔之水上飯店晚宴。

氏之歌迷中，以百萬之數，年青人士，唯其中佔最多數為學校之兒童。氏稱有秘書五人，終日忙碌為氏答覆歌迷來信。

氏以歌喉、笑貌聞名於日本。即其髮式亦為一般仰慕者所討論之主題，但有很多仰慕者對氏之髮式並不喜歡。

雖然，氏平時舉止儀態極為沉着端莊，望之有如一般有深思而縱極之青年。

圖為日本歌星舟木一夫於離港前在海鮮舫進餐時所攝，站立於後者為國泰航空公司之高級業務代表何振耀。

英航公司接受 掛賬時購機票

英航公司由本月十五日開始接受新「掛賬時購機票」，此一辦法係由英國民航局所安排，准乘客由英航公司在任何地方購票。英航公司為旅遊業之最新辦法，亦為英國航空工業人士本身「掛賬時購系統」。現在的希爾頓酒店「掛賬店」購買英航機票，均適用於英航公司在任何地方，均可分期付款，在三十六個月內分期付款者。

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
萬盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	廿一	怡和
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
嘉拉斯高城	貨船	C.GLASGOW	歐洲	廿一	銀行
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	日本	廿一	邊行
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿一	法郵
萬華城	貨船	VAN WAERWYCK	上海	廿一	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿二	太古
芬田	貨船	FERN FIELD	美國	廿二	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿二	美輪
得基堡	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿二	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	廿三	美輪
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	廿三	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	廿三	福來
邊行	貨船	BENMHOR	歐洲	廿三	邊行
柯朗西	客船	ORONSAY	歐洲	廿三	鐵行
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼	廿三	捷成
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿三	大阪
威爾遜總統	客船	PRESLE. WILSN	日本美國	廿三	總統
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲	廿四	福來
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿四	福來
亞士丹拿士	貨船	ASTYANAX	歐洲	廿四	太古
恒生	貨船	HANE SANG	婆羅洲	廿四	怡和
博士禮士	貨船	DOCTORLYKES	美國	廿四	總統
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿四	捷成
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
越南	貨船	VIETNAM	西貢馬賽	廿四	法郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美洲	廿四	多利順
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	廿四	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿四	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	西貢曼谷	廿四	怡和
萬寶隆總統	貨船	PRES. VAN BUREN	日本美國	廿五	總統
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	廿五	和捷
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿五	寶隆
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	星洲非洲	廿五	大阪
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	渣華
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿五	邊行
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿五	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
鹿基灣	貨船	ROGGEVEEN	澳洲	廿五	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿六	大阪
萊茵	貨船	RHEINLAN	日本	廿六	捷成
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿七	多利順
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	台韓日星歐	廿七	天祥
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿八	美邦
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿八	太平
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿八	多利順
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿八	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	廿九	怡和
保根維利	貨船	BOUGAIN VILLE	美國	廿九	銀行
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	廿九	日郵
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲	廿九	渣華
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美國	廿九	福來
曬星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲庇能	廿九	福來
南昌	貨船	NANCHANG	基隆沖繩日本	廿九	太古
亞芝路士	貨船	ACHILLES	歐洲	廿九	太古
保伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	三十	捷成
海利	貨船	HAILEE	曼谷	三十	多利順
海明	貨船	HAIMENG	日本	三十	多利順
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	三十	美輪
高麗	貨船	KOREA	日本	三十	寶隆
大利花	貨船	TARIFA	日本	三十	多利順
馬德倫萊	貨船	MADISONLLOYD	日本	三十	渣華
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	日本美國	三十	美邦
福建	貨船	FUKIEN	日本	三十	太古
路美頓	貨船	LAOMEDON	美國	三十	太古
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	五月一日	美輪
東睏	貨船	EASTERN MUSE	日本	一日	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	一日	美輪
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	一日	日郵
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	一日	捷成
日本	貨船	NIPPON	歐洲	一日	太平
沙寶	貨船	SABANG	日本	一日	太平
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	一日	捷成
昆后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	二日	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	二日	美輪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
嘉隆寶	貨船	CARRON BANK	日本	二日	銀行
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲	三日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	紐澳洲	三日	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	太古
沙寶	貨船	SABANG	日本	三日	太平

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非島	廿一	銀行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
恒生	貨船	HANG SANG	婆羅洲	廿一	怡和
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲	廿一	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿一	太古
得基堡	客船	TEGELBERG	日本	廿一	渣華
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	廿二	福來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿二	美輪
芬田	貨船	FERN FIEELD	美國	廿二	多利順
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿二	捷成
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	寶隆
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	大阪
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿二	鐵行
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	廿二	邊行
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿二	怡和
鹿基灣	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿二	渣華
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿三	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿三	福來
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿三	怡和
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	廿三	總統
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬剌尼	廿三	總統
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	廿三	捷成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	日郵
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	日本	廿三	日郵
越南	客船	VIETNAM	日本	廿三	法郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	廿三	多利順
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿三	捷成
萬寶隆總統	貨船	PRES VAN BUREN	美國	廿四	總統
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿四	和捷
格蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿四	怡和
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	廿四	大阪
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿四	渣華
夏威夷	貨船	HAWAII	西貢曼谷	廿四	怡和
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	廿四	多利順
萊茵	貨船	RHEIN LAND	歐洲	廿五	捷成
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	廿五	天祥
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲非島	廿五	太古
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡	廿六	大阪
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿六	太古
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿六	渣華
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿六	多利順
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿七	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿七	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿七	太平
亞芝路士	貨船	ACHILLES	日本	廿七	太古
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿七	太古
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿七	太古
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿七	多利順
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES MAGSAYSAY	美國	廿七	美邦
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	廿七	渣華
秋田丸	貨船	AKITA MARU	新加坡	廿八	日郵
曬星	貨船	STAR ALDEBARAN	新加坡	廿八	福來
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美國	廿八	福來
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿八	美輪
保根維利	貨船	BOU GAINVILLE	美國	廿八	銀行
保伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	非洲	廿九	捷成
海明	貨船	HAIMENG	山打根	廿九	多利順
海利	貨船	HAILEE	日本	廿九	多利順
路美頓	貨船	LAOMEDON	美國	廿九	太古
高麗	貨船	KOREA	歐洲	廿九	寶隆
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	廿九	多利順
天津	貨船	TIENTSIN	日本釜山	廿九	太古
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿九	美輪
馬德倫萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿九	渣華
日本	貨船	NIPPON	日本	廿九	太平
東睏	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	三十	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	三十	美輪
快富	貨船	FRANK FURT	日本	三十	捷成
沙寶	貨船	SABANG	歐洲	三十	太平
快富	貨船	FRANK FURT	日本	三十	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	三十	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	三十	太古
昆后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	五月一日	多利順
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	一日	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	一日	美輪
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲	一日	渣華
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	一日	捷成
嘉隆寶	貨船	CARRON BANK	非洲	一日	銀行
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	一日	邊行
麥家加	貨船	MACHAON	歐洲	二日	太古
沙寶	貨船	SABANG	歐洲	二日	太平
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	二日	邊行
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	二日	大阪
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	二日	法郵
馬天麥	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	四日	美邦
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	四日	日郵
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	四日	日郵
森姆士	貨船	SAMOS	澳洲	四日	天祥
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	日本	四日	銀行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	四日	福來
夏利德	貨船	HERMOD	日本	四日	多利順

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午三時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時一刻
澳航	倫敦印度	下午六時五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時三刻
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午五時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時廿分
法航	東京	下午一時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午二時五十分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
印航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	上午十一時
馬航	星洲吉隆坡	下午二時
泰航	曼谷	下午二時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午四時
國泰	台北大阪東京	上午八時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
民航	曼谷	下午八時廿五分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時廿五分
義航	東京	下午五時四十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
德航	東京	下午三時卅五分
印航	東京	上午七時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五分
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	中午十二時卅分
馬航	新加坡	下午二時三刻
泰航	曼谷吉隆坡	上午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時十分

廣九車時刻

英段客車

九龍開　到羅湖	九龍開　到羅湖	羅湖開　到九龍	羅湖開　到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

郵信時間

今（二十）日（星期二）空郵

越南：信件上午十時，包裹上午九時
菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
東、色、加：信件正午，包裹上午十一時
以色列、大利：信件上午十一時，包裹上午十一時
日本、星加：包裹上午十一時
巴基斯坦、非、尼日：信件下午二時，包裹下午一時
荷蘭、丹麥、瑞典、挪威、比利時：信件下午二時
奧國、利比亞：包裹下午二時，信件下午二時
美國、中南北美洲：信件下午一時，包裹下午三時
英國、愛爾蘭、澳洲、紐西蘭：信件下午二時，包裹下午二時

平郵

台灣、日本、韓國：信件下午五時，包裹下午四時，信件下午六時，包裹下午五時
新幾內亞：信件上午十一時
巴布亞、澳洲、紐西蘭：包裹上午十一時，信件正午，包裹上午十一時，信件正午，包裹上午十一時

明（廿一）日（星期三）空郵

柬埔寨、寮國、泰國、印度：信件上午十一時，包裹上午十一時
馬來亞、北婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十一時
印尼：信件上午十一時，包裹上午十一時
沙地阿拉伯、科威特、德國：信件上午十一時，包裹下午二時
伊朗、尼日利亞、非：包裹下午一時
歐洲、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、瑞典、英國、法國：信件下午二時，包裹下午一時
巴西、美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
夏威夷、加拿大、紐西蘭：信件下午二時，包裹下午一時
菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時
希臘：信件下午六時，包裹下午三時

平郵

黎巴嫩：信件下午六時，包裹下午五時
約旦、叙利亞：信件下午六時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
沖繩、菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
韓國：信件正午，包裹上午十一時
加拿大：信件正午，包裹上午十一時
墨西哥、哥斯達黎加
南非洲、阿根廷、巴西：信件下午三時，包裹下午二時
西澳洲：信件下午五時，包裹下午四時

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五分
英航	東京	下午三時五分
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十分
澳航	東京	下午十時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午四時十分
德航	東京	下午三時五十五分
民航	曼谷	深夜一時五十五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	大阪沖繩台北	下午八時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十一時四十分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿分
泰航	曼谷	下午八時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	新加坡	下午六時三刻
印尼	耶加達星泰	下午二時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	午夜十一時五十九分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	漢城	午夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午一時一刻
國泰	台北東京	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時
澳航	印度倫敦	下午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午八時卅分
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午九時五分
德航	曼谷印度西德	下午四時五十分
法航	東京	下午五時十分
義航	東京	下午四時四十分
日航	泰星印尼	下午一時廿分
日航	台北沖繩東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午七時卅分
泰航	曼谷星洲	下午四時
印航	東京	二時五十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
邊古陳（貨）	BENCRUACHAN	歐洲	邊行	A泊	上午
亞士丹拿士（貨）	ASTYANAX	日本	太古	A泊	上午
柯朗西（客）	ORONSAY	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
明俊丸（貨）	MEISHUN MARU	日本	大阪	A泊	上午
華盛頓（貨）	WASHINGTON	曼谷	怡和	A泊	上午
亞特拉士丸（貨）	ATLAS MARU	新加坡	大阪	A泊	上午
美中美（貨）	MICHAEL JEBSEN	馬尼剌	法郵	A泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
烈打華路（貨）	NEDER WAAL	日本	渣華	A泊	上午
瑪蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A泊	上午
伯哈德（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	A泊	上午
積士馬士基（貨）	JESSIE MSK	日本	捷成	A泊	上午
亞特拉士丸（貨）	ATLAS MARU	日本	大阪	A泊	上午
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A泊	晚上
貴州（貨）	KWEIJHOW	紐西蘭	太古	A泊	上午

飛往曼谷 班机 每週八次

泰國國際航空公司，飛往曼谷之噴射班機，每週有八次之多任君選擇，每逢星期一，四及星期日，均在上午起飛，尤稱便利。逢星期一，三，五及星期六，則在下午起飛。

請來嘗試「南宗異」的客機上的全部現代化。泰國國際航空公司是遠東第一家採用全噴射客機的航空公司。

請來享受「皇家風格」客艙上供應的精美食品，美酒，以及泰國女侍最殷勤的招待。

THAI INTERNATIONAL

香港德輔道中十八號B　電話：222288-234862-229966　九龍半島酒店，電話：664593

泰國總辦事處：曼谷・香港・台北・大阪・東京・馬尼拉・加爾各答・新加坡・耶加達・新德里

挪威快輪 特大新型客貨輪 來利碧琪 LLOYD BAKKE

四月廿一日抵港　四月廿三日啓行

經日本往溫哥華，鉢倫，郎非路，西雅圖，德金馬

並轉駁加拿大及美國內陸各大埠

訂貨請向香港德輔道中本公司貨務部接洽

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

愛蓮碧琪輪 ELLEN BAKKE

四月廿二日落貨　即日下午啓行

往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜堪

貨位請速向本公司下列貨務部接洽

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.

東星　往曼谷、新加坡　四月廿二日開收貨

東領　往日本　四月廿九日開收貨

恒生　往山打根　四月廿四日開收貨

東美　往石叻、庇能、仰光　四月廿七日八日開收貨

電話：香港

總經理怡和有限公司啓

花墟續演足球聯賽
傑志門九巴
兩預備組先行交鋒

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場在花墟球場上演，由傑志對九巴，下午五時半開賽。序幕戰，爲傑志預備組對九巴預備組，下午三時三刻先行交鋒。

傑志在甲組聯賽的戰績，現在是十九戰得十六分，位於末尾六席，正處於降班邊緣。九巴則不然，以十八戰得廿分居第五席，已無降班威脅，假如今天能戰勝傑志，便共得廿二分，更可與星島及元朗併列第三位。

在季初時，傑志的戰績甚佳，[illegible]。不料轉入次階段後，由于球員與統帥部發生意見，戰績日見低落，對着弱旅陸軍，亦不能取勝，僅能打成二比二平手，致淪落到今天還受降班威脅的境地。

今天，傑志因爲劉紹熙一波臨[illegible]，未知能否上陣，將用馬瑞能補缺，實力當不致有大影響。

九巴本來是勁旅之一，任何一支球隊，與他們遭遇，都不易言勝，強如愉園及東華，都曾敗于他們腳下。但他們最大的弱點，就是演出時好時壞，對着實力平平的中型班，亦常常失分。

由于周少雄被摒除，要後天才告一調滿，今天依然不能上陣，九巴少了一個能傳善射的鋒將，[illegible]，進攻力削弱甚大。去週九巴出戰警察，即因此以一比二受挫。而且從近況看，九巴與傑志均落，實力上也相距不遠，則今仗自應有緊張激烈爭持，可是，爲了傑志[illegible]，正陷于低潮，假如九巴能提高戰意，在今仗定可佔優勢，在聯賽中，九巴曾以三比二與三比二分別擊倒傑志，今天在聯賽又再相逢，將大有機會再勝傑志一仗。

陸軍依然不濟
又以一比三敗於東華隊

【本報訊】花墟昨演甲組足球聯賽，陸軍東華對出，[illegible]，在陸軍兇猛的作戰下，東華本以三比一獲勝。預備組東華實力太弱，以〇比五敗于陸軍。

陸軍踢來非斯文，殺先巴林英擬向郭[illegible]有動粗，卒球證喝止，繼後中鋒忌利，和郭秋明在禁區外糾纏，球證判忌利犯規，忌利竟以手指向球證，球證立即警告忌利，繼後活特從後推陳去。

東華射門者屢被擋，郭有、陳強三人，其他都不敢起腳。陸軍不致多失，由於門將幾次衝出巧奪，[illegible]，因此球被接去。

廿三分鐘，袁權[illegible]加速斜上，[illegible]一腳踢向前方，豈知未能將球踢中，球落袁權腳上，將球推前，直入近底綫，布朗比守死射球路綫，誰知怪腳一起，球竟由另一方向入網，二比〇，東華再添一[illegible]。

四十分鐘，袁權運球前上，由於怪路，扭過[illegible]埋門，不射而傳，陳強直入，順腳一抽，球直綫飛向門入網，上半場完，東華以三〇佔先。

下半場起，東華後勁不繼，有七成時間，全部均爲陸軍天下。不過東華回防打落集，加上陸軍腳下工夫不好，全部射門腳頭，無法以腳射入。但在十分鐘時，朗比開角球，哈定頂入，郭秋明雖以手擱，仍被球溜入網中，陸軍遂勝回一球。其後陸軍雖然攻勢甚猛，無如破不了東華密集防衛，卒以一比三敗於東華。雙方列陣如下：

（東華）郭有　[illegible]

（陸軍）[illegible]

傑志九巴陣容

（傑志）
羅平福
謝炳樹　尹松英
馬瑞能　劉儀　黃志光
曾鏡光　孫志強
司徒森　李炳控　何保錫

（九巴）
蕭鉅根　曾榮漢
郭棠　林尚義
吳添來　謝國強
周志雄　廖榮德
黃德福　梁建中　劉大樑

姚卓然被阻　東華昨勝陸軍，圖爲東華姚卓然（中間者）帶球越過陸軍活特（右），正起腳射門，爲陸軍門將布朗比將球接去。

華協青年足球班
舉行結業禮
因學員缺課竟達半數以上 各首腦致詞提出嚴厲批評

【本報訊】中華業餘體育協會舉辦的首屆華人青年足球訓練班，昨日舉行結業典禮，六十二人獲得結業證書，體育協會首腦沈瑞麟、歐陽良、余浩明，與及馬來西亞總主席黃紀良，均在會上講話，對學員的缺課情形，提出嚴厲批評。

首屆華人青年足球訓練班，在本年二月初開辦，爲期三個月，經於本月九日結束，全部上了廿六課，其中有八課爲室內理論，其餘均爲室外術科。初時申請參加訓練班的有三百五十多人，最後取錄六十二人入班，[illegible]

陳強射不中　東華昨勝陸軍，圖爲東華陳強射門，爲陸軍門將布朗比用腳擋出。

木蘭門將施小妮
不爲拉角潮動搖

香港目前女子足球隊的組成，兵強將勇的有三隊，彼英、木蘭、南僑雄距而立。以進步而論，彼英居於三隊之首，由於彼英隊練得勤。

木蘭隊組織得較遲，掘木蘭隊發起人黃蔭山、梁佩文表示，腹隊是他們自己出錢維持，並無潤求任何人資助，球員踢球本乎興趣，故沒有支給球員任何費用。

他們強調說，有人竟指木蘭隊是左派人士組織，此乃中傷木蘭隊。體育本來不談政治，如加上左派兩字，我們惟有說一句，木蘭隊是中華民國的兒女。

木蘭隊是中華民國的兒女。發起人之一的施參榮說，很多人擬在木蘭旗下拉角，木蘭的門將施小妮，也是目的物之一，但施小妮表示，但是木蘭隊隊長，絕不能背棄隊效力。

那麼施小妮究竟怎樣的人呢？且讓我向各位介紹一下。

施小妮是常守門員的，但從記者眼中所見到施小妮的身手，會比任何一隊的守門員高出兩三皮技術，試請說來，恐怕不會[illegible]

[illegible]

附圖是施小妮的練習撲接來球。

隊名	陸軍	東方	東昇	傑志	光華	東華	警察	九巴	元朗	星島	南華	愉園
賽	十八	十九	廿	十九	廿	十九	廿	十九	二十	二十	二十	二十
勝	〇	五	六	六	七	九	八	九	十	十	十四	十六
和	一	六	四	四	三	一	四	二	二	二	四	一
負	十七	八	十	九	十	九	八	八	八	八	二	三
得球	廿二	廿七	卅五	卅一	卅五	卅一	卅六	卅八	四九	六二	六四	五四
失球	七八	卅	四六	四三	四四	卅一	卅五	卅五	四三	四一	廿九	廿九
積分	一	十六	十六	十六	十七	十九	廿	廿	廿二	廿二	卅二	卅三

甲組足球聯賽成績
（截至四月十九日止）

羅北及劉志霖
元朗已決定不再派出場

【本報訊】足總主席羅北及劉志霖來港，傳利沙昨在花墟賽，據其六人所知，元朗據語記者稱：元朗隊已放出了兩人上陣，其前[illegible]德體育會，已放出了處分，以後均不會派羅劉兩[illegible]

港青盃賽香港隊
今日約戰卓然隊

【本報訊】香港青年足球隊[illegible]，作一場[illegible]練習賽。賽畢，足球總會在[illegible]設咖啡茶會，歡宴港[illegible]。[illegible]

[illegible]

女足總籌委
今日討論
章程草案

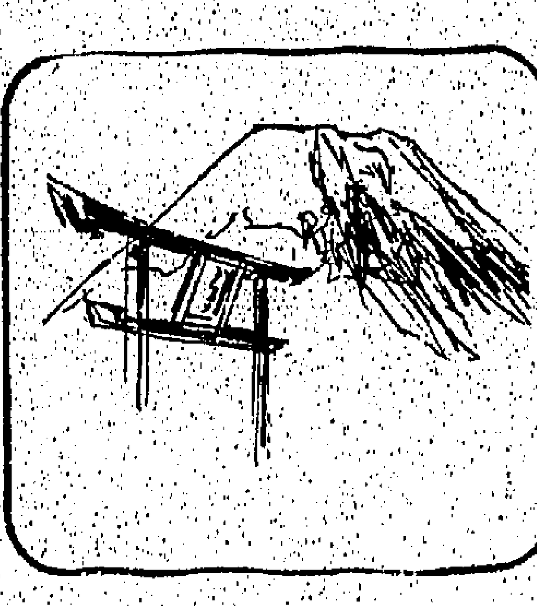
【本報訊】香港女子足球總會籌委會，定今日下午六時，在[illegible]召開第二次籌委會議，討論和通過會章程草案，以便迅速辦理註冊手續。

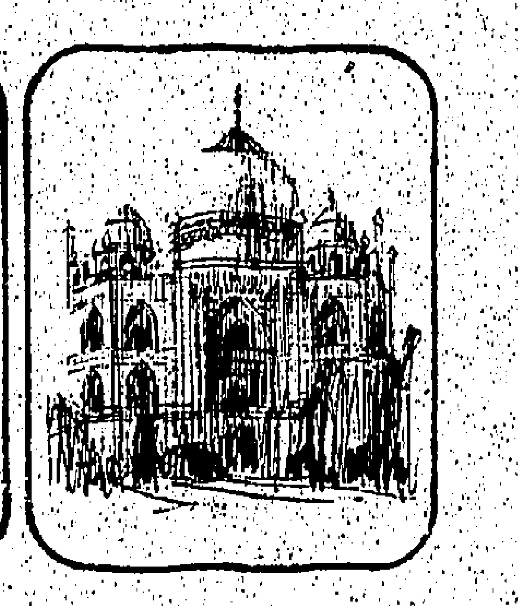
李惠堂
昨飛日本

【本報訊】[illegible]協會秘書長李惠堂，已於昨日下午四時，飛往日本東京，[illegible]

代郵：[illegible]

小啟：本日體育新聞及圖片移刊第五頁，請讀者注意。





當閣下乘搭日航豪華噴射客機前往東南亞任何一個城市時日航均派有受過嚴格訓練之空中小姐侍從飛行並爲乘客作最週到及殷勤之招待閣下何以不選擇此氣氛寧靜典雅舒適之日航豪華噴射客機藉此享受日本高度之傳統服務而在迅如音速之愉快航程中安抵目的地！

日航現有17班豪華噴射客機由香港飛往東京（10班由香港直飛東京5班經台北大阪前往東京2班經台北沖繩島前往東京）並可沿途停留不須另加票價日航另有頻密班機飛往東南亞各大城市每週3班飛曼谷星加坡耶加達及每週3班經曼谷取道印度前往歐洲在東京每週有3班飛往漢城。

訂票請洽各大旅行社或
日本航空公司
香港 鐵行 電話：二三〇〇八一
九龍 半島酒店 電話：六六六六六〇，六六四〇九五

夏令新貨紛紛上市 百貨業情勢畧轉定

若銀行緩追舊債倒風可不致蔓延

傳中區某百貨大廈曾欲變賣還債

【本報訊】夏令將至，天氣冷暖不常，人們雖然準備換季，但仍是若干觀望而已。

由於天氣漸趨溫暖，炎夏又快來臨，所以新貨從歐、美、日各地運到的夏季衣料和服裝，已紛紛上市，尤以英國「的確涼」、美、日尼龍織品，瑞士印花麻布及花綢等供應最多，港九各大百貨公司及服裝公司的櫥窗，有不少換上新裝，但也有不少服裝行舉行冬季大減價，趕緊疏通冬季存貨，以迎接夏季來臨。

日來因逢復活節假期，港九各繁盛區服裝行人倍增，所以服價平沽的春冬季貨尾，頗爲暢銷，新上市的夏季衣料和成服，每天也銷出不少，影響所及，連洋服店和裁縫店，近來也忙於接製夏令服裝，一般工資，依然昂貴，男的夏季西服，每套工資，起碼七八十元，貴者一百元至一百五十元，女的套裝夏服，每套工資也要六、七十元，旗袍工資每件要十六、七元，細緻者則要廿元至廿五元，但各大公司及服裝公司所售的男女成服，因其工資特廉，所以夏裝女服，每套以七、八十元以至百餘元者爲最普遍，男裝的薄質西服，每套也不過一百元以至一百五十元，比諸定製者，相差很遠。童裝夏服，每套以二十元至三十元者爲多，貴者每套七、八十元以至百餘元，但經常銷路較窄。

除衣料服裝外，他如風扇、冷氣機、雪櫃等電器及泳衣等，也開始暢市。

據業內人士透露：在不久以前，因銀行收緊信用，廠家和批發商同時收縮業務，時有所聞，社會百貨公司停業後，廠家和批發商都受到很大的損失，但最近銀行催收舊債，似乎不如過去之緊迫，由外地運到的新貨，大部份也獲得銀行通融，可分期償還提取，所以一般物價已比前略爲安定，如恒生及其他華資銀行放寬授信，廠家和拆家放眼又審慎放鬆的話，則百貨業的倒風，可望不致蔓延。

又據另一方面傳說：中區某大中型百貨公司，爲要歸還銀行借欵，其新建的大廈，曾放盤出售，現因銀行局勢轉定，若能緩追舊債，准予分期攤還，則可免變賣產業，事實上，銀行也要與廠家，若能推援有信用的客戶，使不致因被迫而倒閉，則對穩定經濟及繁榮，都有很大的關係也。

旺銷季節將臨 港製泳衣好市

【本報訊】天氣漸熱，港九之游泳場亦已陸續開放，弄潮兒漸見增加，並且復活節假期，游泳場更是市民消遣假期的好去處。因此，泳衣、泳褲和泳具之銷售，日來也開始暢旺。

泳衣、泳褲和各種泳具業，現時已屆旺銷季節，百貨商人從歐、美及日本訂來之新款泳衣及泳褲等，已全部運到應銷。今年歐、美名廠的新款女裝泳衣，每套售價由一百五十元到二百五十元。中上價貨每件由六十元到一百二十元，普通貨也要四——五十元。

男裝泳褲美國名廠尼龍質的，每條售價由四十元到六十元，中價貨爲二十五元到三十元。歐洲和日本的男裝泳褲售價較廉，由十餘元到廿餘元不等。值得指出的，厥爲港製泳衣褲今年有了新的改良，品質已由棉製品進而爲棉和化學纖維混織品及尼龍織品等，款式新穎，價錢比歐美貨便宜，適合於一般市民的購買力，故今年特別暢銷。

據廠商說，今年港製泳衣褲，除了大銷外，有顯著的增加外，外銷也很活躍，故近月來廠家趕貨均異常忙碌。

工商界

英國客商落行 繡花用品市暢

【本報訊】最近英國客商向港訂購棉紗、布匹、成衣、針織衣服等雖然尚未恢復增加，但向港訂購繡花枕套則見活躍，因爲這一類貨品最近英國市場很暢銷，故恢復向港大量訂購，廠家接入的訂單，每宗貨值二——三十萬元的，也有很多宗。此外，巴拿馬、挪威、南非洲客商也向港訂購很多繡花枕套。

據經營繡花枕套的廠家透露：繡花枕套是刺繡品中的一種，但近年來出口外銷額客地增加，繡花枕套遂成爲刺繡品中的大類刺繡品。香港生產的刺繡品，一向有優良的傳統，除了優秀的手工藝刺繡品之外，也有價廉物美的機器刺繡品生產，如枕套及檯布等，跟手工刺繡品一樣，機製刺繡品也有很多種花式，由花卉到風景都有，

其中有抽花的，也有繡花的，由於機繡品比手工刺繡品生產迅速得多，故價格也比手工刺繡品低廉。現在香港機繡的工人，幾乎全部是女工，她們工作迅速，適應的能力很強。機繡品的花式，一般較爲簡單及美觀，其中有彩色的，但以色彩清淡的最新流行。在白色的繡花枕套上，繡上白色花樣最爲吸引人。枕套一般用棉布製，有兩端開口的，也有只一端開口的，每對用透明膠袋包裝。手工的刺繡品大都由女工帶回家中刺繡，但機繡品則在工廠內生產。目前香港機繡枕套的生產能力不斷增加。

據業家報告：去年（一九六四）香港出口的繡花枕套，已成爲刺繡品外銷的主要品種，出口總值已達五百多萬元，輸出的地區共有二十多個，但主要的市場在歐洲，其中以英國市場佔第一位，北歐和巴拿馬、南非洲也向港購去很多繡花枕套。除了繡花枕套之外，香港還輸出大批不繡花的枕套，但輸出的數量，卻遠遠追不上繡花枕套，因爲繡花枕套的接單價格不過比不繡花的枕套售價爲高一點，但外表比較不繡花的枕套美觀得多，故此遠洋客商對於本港製造的繡花枕套頗感興趣，預料今年出口外銷將比去年激增。

南非新訂單多到 港製品去銷活躍

毛衫成衣餐具電筒均有訂購

【本報訊】港製品去年放寬輸入限額，南非商人採購毛衫，現時銷南非，最近又有進一步的開展，南非商人可以輸入的百分額所規定的總額，已由百分之卅增至百分之五十。

目前南非商人寄來的訂單，單額每宗數值一萬元左右，其中毛衫的單額較大，每宗約在二、三萬元之間。只屬試銷性質，故單額不大，同時，南非商人對港製品訂購，商們訂購的毛衫，多供成年人穿着，每打單價普通在一百四十元到一百七十元之間。

最近，南非政府還有增加輸入一些家庭用的工業原料，對港產棉布棉紗去銷南非將有利。

據出口商說：南非前向港訂貨比前活躍，從港府工商處發表公佈的統計數字，已顯示出港製品去銷南非獲得新的進展。計今年二月份港製品去銷南非，值七百七十萬元，去年同期則增加四百三十五萬元。

又去年本港對南非的輸出貿易（包括轉口貨在內）亦比前年增加，計去年共值六千二百五十七萬元，比前年之六千一百四十二萬元增加了一百一十五萬元。

泰白砂糖未有運來 舊貨逐漸銷通後 糖市將緩性好轉

【本報訊】據糖行消息：泰國白砂糖未有繼續來港號銷，本港一家入口商在二月份向泰國訂下的四千噸砂糖，本月上半月已經全部到齊。今後本港存倉的下價白砂糖逐漸銷通之後，糖市就可望好轉。

糖行認爲現在本港之砂糖價格，實在跌得太低，例如每担廿五元餘的泰國新價中粗砂，與每担廿三元餘的泰國落價中粗砂，已經令到貨家蝕本，即每担廿六元左右的大陸榴花中粗砂，也是特殊低價的，今後本港糖價實在不應該繼續下跌，市道畧爲好轉時，下檔的白砂糖價格比較上檔的白砂糖容易回升。

糖行指出前後兩年間本港砂糖價格的大起大跌，主要是受到世界糖產的影響，但漲得太高與跌得太低，都是不合理的，今後糖價轉趨穩定，糖行方能放胆經營。

昨日是公衆假期最後的一天，糖市大盆交易甚少，台灣特砂近期到貨每担卅一元三流，碼頭交貨成出十噸，台灣幼砂近期到貨每担卅二元六毫三十元，成出十噸，大陸榴花中粗砂每担廿六元，長白山粗砂每担廿八元。

日圓鐵盤微跌 本港市價亦頹

【本報訊】本港鋼鐵市，除圓鐵價稍順外，其他貨價多順疲。

至於各地鋼鐵來盤，近來也變動不大，日本所放出的圓鐵盤且比前稍低。

據新加坡方面報告：各國五金廠進行向星推銷圓鐵新盤。此間商家未敢貿然承購。此間圓鐵輸入限制下，輸入商定購情況仍淡。

據悉：日本廠商向星推出盤價每噸較前低下五先令至十先令。其新盤價爲包運費卅六英鎊至卅五英鎊十五先令。視規模大小廠商而定。該貨爲本年六月落水。比利時產品新盤爲卅八英鎊至卅七英鎊。大陸產品爲卅六英鎊。

此間圓鐵輸入限制下，上述產區之有關貨類輸星乃受堵塞。商家目前祇准輸入幼庄產品，惟該產品銷途，並未活躍，商家定購輸入殊爲猶豫。本地產品源源湧市，馬來西亞商家所需圓鐵，多由當地供應。

米行二三盤商紛爭 政府今調解

上午約集雙方代表會談 昨日照常開市成交不多

【本報訊】昨日雖屬公衆假期，但米行仍照常開市，是日因公倉休假，大陸米未有開出，故成盤不多，除照價提用外，正式成盤者不滿二千包，所成價格，照舊企住，計泰國黃月循大米每担成五十六元，青天輪新大米五十四元三，黃鳳凰新大米五十四元三，青鹿新大米五十四元三，黃三八新大米五十四元八，青松竹三號米五十一元，照飛輪米碎四十一元，黃鶴蘆米碎四十二元二。

關於零售米商兩團體反對批發米商增發問題，聽說政府工商處已定今日上午召集米行商會及零售商會首長開會，進行調解，可望獲得圓滿解決。

查米行二盤商批發米糧，每担增費七角，連前共收一元五角，因其增幅較大，自然會引起一方面人不滿。但米行二盤商因經過長期虧蝕，危機深重，又似乎非增加收費不可。

據某入口米商說：二盤商要求「食平米」，是大家所喜歡的事，但不合理經營，而致影響整個行業崩潰，後果至爲嚴重，故希望大家從大處着眼，要以穩定本港經濟及繁榮前途爲重。須知二盤商每担收費一元五角，也僅得百分之三毛利，而目前本港米價，在有儲糧保障制度下，已比諸其他非產米區爲廉，若比較十年前米價，則不但未見提高，且反爲低廉，照目前情勢看來，若整個行業安定，來源保持現狀的話，則本港米市，將不會波動，四百萬居民也不會食貴米。

據曼谷電告：泰國對外貿易廳長曾於今年三月九日至十七日應邀赴錫蘭談判售米事，結果，錫蘭政府決定向泰國購熟米四萬噸，此一數字是繼錫蘭購十萬噸米糧之後，再增購者。錫蘭政府還表示擬繼續購米，并可能在今年底派代表來泰談判此事。

截至目前爲止，錫蘭一共向泰國購米十八萬噸，其中十四萬噸是熟米，四萬噸是白米。

海產來途轉疏 市況轉呈堅俏

日本大鮑魚價格高昂

【本報訊】最近各地海產來途轉疏，本港海產亦因天氣影響，故此新貨甚少充塌，一般價格均轉堅穩。

日本魚翅，成交暢，價格穩定，超級琉球翅每担成價九百五元，超級琉球翅尾每担成價五百八十元，頂級琉球翅每担成價四百零四元，改良超級吞翅尾每担成價八十一元，改良超級翅每担成價六百二十元，特級頂大五羊翅每担成價四百零五元，特級濕尾翅尾每担成價六百二十元。改良超級牙揀翅每担成價六百八十九元，牙揀翅尾，每担成價四百五十元，中等翅每担成價三百五十元。

日本乾鮑魚，大隻與中大隻價堅而市俏，每斤六隻頭之吉品鮑每担成價一萬零五百元，每斤十隻頭之吉品鮑每担成價八千八百元，每斤十六隻頭之吉品鮑每担成價五千四百元。

日本江瑤柱，來途疏，價格復告堅挺，每担成價三千四百七十元。

本港土魷，供應甚少，市道轉俏，新中魷每担成價七百五十元，小魷每担成價五百六十元，魷仔每担成價四百六十元至四百八十元。

棉織廠補進 巴紗拆銷多

【本報訊】昨天雖仍假期，但棉織廠家照常開工，而棉紗行市，九龍拆家亦照常買賣，不過，因紗廠停止買賣，故昨市交投皆以巴基斯坦紗爲對象。

據紗商說：日前本港所存巴基斯坦紗已經頗薄，紗商對新貨的補貨，興趣亦不大，而另一方面，巴基斯坦紗廠現時並未大量供銷印尼及中共區，短期內將有一段相當時期的減產。主因係產地訂價仍高，來貨難以化算。

至於巴紗彼邦市場現貨售價，最近更形堅挺，據喀拉蚩市場報價：十支旗牌每小包爲二○點五○勞比，鱷魚二○點○○勞比，廿支斑馬爲廿三點七五勞比，金雀廿二點七五勞比，小提琴廿三勞比，金杯廿二勞比，卅二支三殼牌爲廿七點五○勞比，馬波廿八點七五勞比。

本港巴紗行市，十支旗牌每包成七五五元，鱷魚成七五○元，廿一支太子成八三○元，飛馬成八四○元，斑馬成八五五元，雙人琴八三○元，廿二支弓箭成九三○元，雙人琴九三○元，四十二支雙股椰樹一，三二○元，日光一，三八○元。

南洋庄有扯吸 味粉糖精轉暢

【本報訊】味粉與糖精，最近市道轉暢，因爲南洋線出口庄有扯吸，本港銷場亦增加，價格穩定。

據經營味粉與糖精之商家說：味粉與糖精之市道，近來轉呈活暢，各途來貨正常，轉銷南洋近告增加，本港飲食業與食品製造業需求亦多，故此價格穩定。

味粉方面：日本味之素廿五磅庄（每箱兩罐）一百七十八元，一百磅庄三百五十六元，日本鷄雄牌一百磅桶庄三百五十元，三十磅鐵罐庄一百零五元，三十磅膠袋庄一百零八元，台灣味仙五十磅庄（每箱兩罐）二百三十元，中南味新五十磅庄（每箱兩罐）二百二十元，上海味精廿五磅庄（每箱兩罐）亦售一百五十元。

糖精方面：英國孟山都一磅罐庄七元六角，花蘭三環牌桶庄每磅五元二角，蝴蝶牌與三角牌桶庄每磅五元二角，日本同爲五元二角。粗粒糖精桶庄每磅三元二角，中粒糖精每磅三元一角，精鹽糖精中粒每磅三元四角。

…外銷久已閉塞。市場貿易活動範圍漸縮小，而家紗入情況益退。

紹榮鋼鐵

廠址：將軍澳電話：八二九一九四

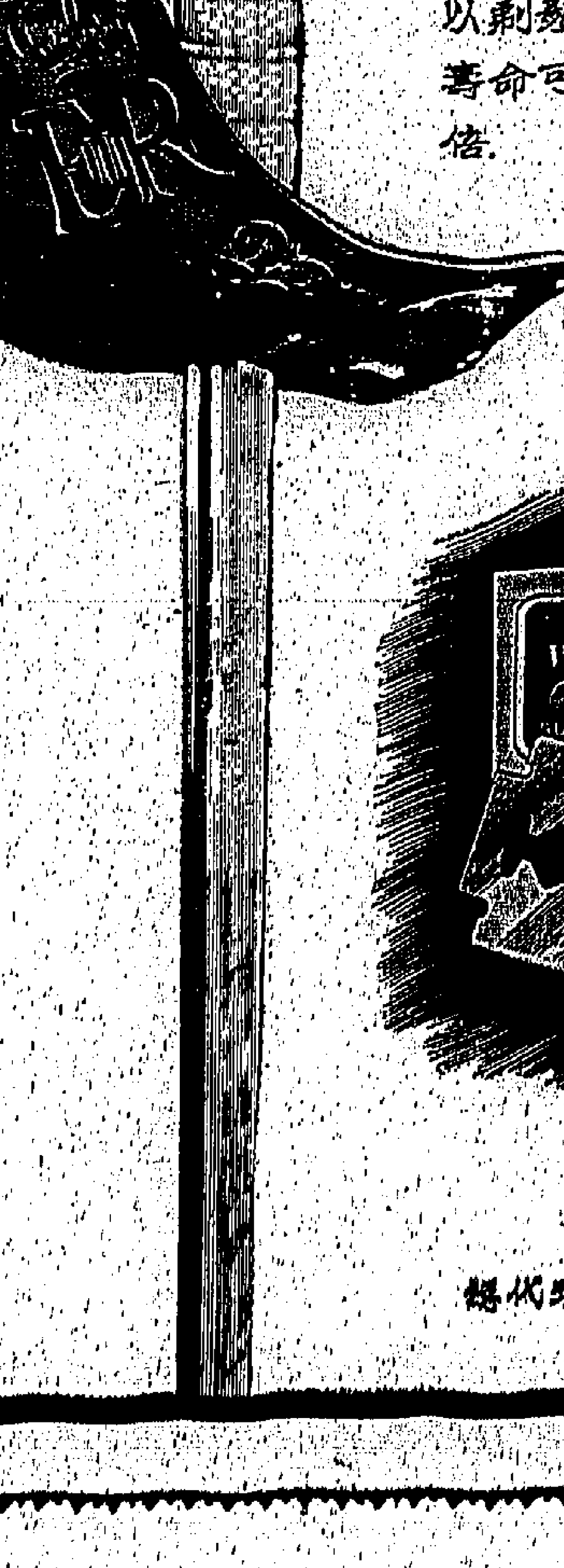
辦公處：中環怡和大廈九樓

電話：二三○五八九·二二四三六一

WILKINSON SWORD

威健臣雙劍

全世界最精良之刀片



英國威健臣廠以鑄造精純刀劍馳名於世享譽已近二百年威健臣雙劍牌不銹鋼刀片係全世界最精良之刀片其平滑鋒利及持久耐用無可匹比用以剃鬚輕快舒適而使用壽命可超出普通刀片數倍.

總代理：和記洋行

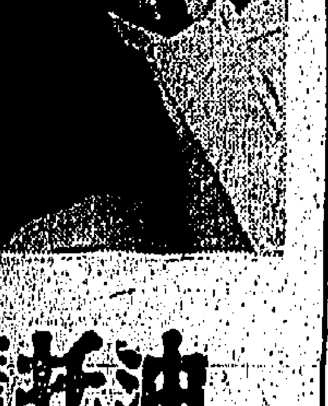
舉世無雙·保護引擎最週全的新摩托油

蜆殼金牌摩托油是超時代的新產品其品質之佳已超越過各種汽車所需的水準.

何以煉製蜆殼金牌摩托油？

保護最週全

超越汽車所需要的水準



蜆殼金牌摩托油·保護汽車引擎最爲週全

好萊塢出現新玩意 紅女星喜塑裸像

·前座客·

好萊塢風景線

好萊塢的第一流女星，都已有了全裸的塑像或裸畫，你相信嗎？她們都非常喜歡呢。一部份最美貌及身段苗條的女星，突然愛好藝術，他們充當若干美術家及彫刻家的模特兒，主因是每一位女演員，都希望自己是誘人的成熟女人，而通過藝術家的手法，能發揚她們的美。

首先要說的是主要伊莉莎白泰萊的紅木彫像，這一座全身裸像是電影公司拍「小箭島」時做的，共化了二萬五千美元，出自美國彫刻家卡拉之手，因爲這片內所描述的故事，與片中角色的一段裸史，大致相同。

[illegible]

劇壇隨筆

唐菁難辭「電懋」職

陳方返回台灣後，有人以爲唐菁夫婦之間，可能會和好。然而，一切並不如此，據可靠消息傳來，夫婦間之感情，越來越難收拾，到目前爲止，唐菁不但對這位人地生疏的太太，避而不見，並且連他的幼子，也不聞不問。更有甚者目前正和法律界人士接觸，有意以法律解決一切。

據說，唐菁除了對其妻以法律解決外，對「電懋」也大表不滿，正如目前影圈所報導一般，他認爲「電懋」絕對不能干涉他私人行動，因此……

[illegible]

江紫楓

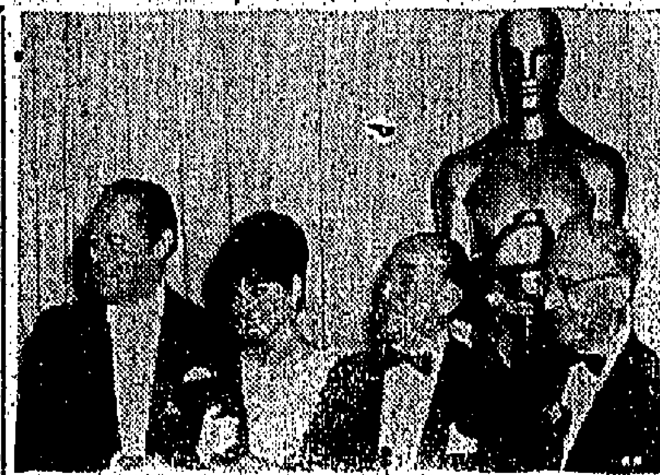
娛樂

萬應眼能透視人體 科學幻想故事片

「萬應眼」是一部精湛的科學幻想故事片，曾在國際科學幻想影節中獲獎。「萬應眼」雖然是一部科學幻想片，但它完全不是虛構，而是科學上的道理的。

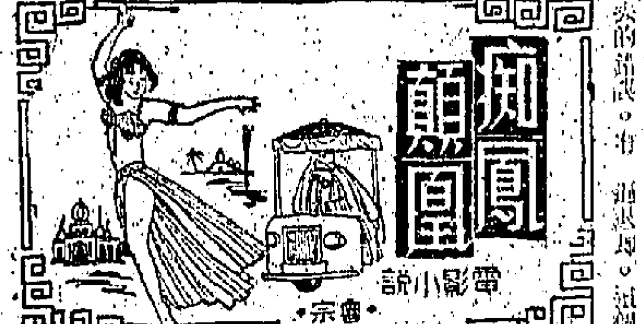
[illegible]

圖爲：金像影后柯德莉夏萍與本屆三位金像得主合攝：最佳男主角力士夏里臣（左），最佳影片「窈窕淑女」製片人積克華納，「最佳導演」佐治谷哥（右）。



鳳凰 朝凰

電影小說·宗會·



[illegible]（完）

馬戲團風雲

「馬戲風雲」中的「CC」歌狄亞嘉汀剛與新小生佐史蘭夫，本片由天王巨星林柔及列打希和夫婦合主演。

萬古流芳 連環故事

㈦在程嬰的安排下，趙氏孤兒（波反串）一直以程武名字做着屠岸賈的義子，練得爛熟武功。這日他遊獵郊原，射中雙雁，跌進皇陵，程武策馬入內。遇到莊姬公主，母子相見竟不相識。而且當莊姬問悉他生父叫程嬰，義父就是屠岸賈時，莊姬大怒將他斥逐出皇陵。

金星 今天公餘場映：傻人爭妻記 諾威頓主演
明天公餘場映：玉女風流
即日正場放映：英雄兒女 白茵·江漢
下期：紅男綠女

東方 連日滿今請早：地獄炸彈 聯合出品；六三三敢死隊 特七彩片上中文；歌大秘密武器 二大支

快樂 最後今天四場：堅尼夫威廉士 間諜嬉春 片上中文；今天彩片：天地初開

麗斯 連日滿今請早：神鎗勇士 加利谷巴 絲李梨 主演；今早：青春慾火

百樂門 今天好戲映：昨日今日明日 超特七彩；今早十二點半四場：情關

永華 今天總巴士上映：圓桌武士 knights of the round table 主演：羅拔泰萊 阿娃嘉娜 米路花拉 特七彩上片文中；下期：白鵲將軍；今公餘場：少女嬉春

國寶 今天放映：新洲樂遊 西城斷夢 WEST SIDE STORY 十項金像獎巨片 特藝七彩綜藝體大銀幕上中文

英京 今天早場十一點；今五點九點公餘場：南太平洋爭奪戰

日本大馬戲團 ALL JAPANESE CIRCUS 香港有史以來第一班 規模最大 野獸最多 節目精彩 技藝超羣 今日兩場 七時半 九時半 地點：紅磡工展會 團體訂座·特別優待 上有遮帳·不怕風雨·座位舒適 表殿天梭士瑞 Coca-Cola

萬古流芳 THE GRAND SUBSTITUTION 京華 皇都 黃金 樂都 四院滿 古裝歷史巨片彩色 李麗華 凌波 嚴俊 主演 嚴俊 導演 邵逸夫 監製 SHAW SCOPE 提名參加第十二屆亞洲影展巨片 好戲必滿 滿座必早 四院預售三天門票 最大陣容的最強動人的情節

一舉兩得！美輝牌電視機 獨特設計：獨有按鈕轉換電視台設備，可隨意欣賞麗的電視（405線）及未來無線電視（625線） 19" 座枱式 HK$1,195.00 23" 座枱式 HK$1,395.00 23" 座地式 有活動趟門 HK$1,695.00 歡迎分期付款及試機 港九各大無線電器行均有代售 總經銷：科學事務有限公司 香港歷山大廈四四七室 電話：二三八〇〇六（四線） 英國出品 請填妥下列各項寄香港郵箱923，即奉送精美說明書 姓名 電話 地址 M-3

新聲 東城 仙樂 下期盛大獻映 獸國魔王 BLACK ZOO 片上中文 性格巨星米高哥夫 馬戲王后珍妮谷巴 領銜主演 猛獸叢林 全部出齊 擇人而噬 慘不忍聞 驚心動魄 恐怖萬分 緊張極度 得未曾有 聯藝公司超特鉅製 麗七彩新藝綜合體片

新聲 東城 仙樂 大華 麗都 新華 豪華 利舞台 樂宮 ……敦 百老匯 國賓 娛樂 荷李活 樂聲

環球 滿座滿座 昨日今日明日 YESTERDAY, TODAY AND TOMORROW

越映越旺 即日四場 正牌玉女 仙杜拉蒂 玉女情戲

人潮洶湧 妖魔大戰 ROME AGAINST ROME

皇都 今天四場獻映 萬古流芳 李麗華 凌波 嚴俊 主演

皇后 麗聲 今天三場映 窈窕淑女 MY FAIR LADY 榮獲本屆八項金像獎

今天四場 黃色香車 The Yellow Rolls-Royce

公認最好看 馬戲團風雲

連日滿今續映 和路迪士尼 神奇兄弟 THE MISADVENTURES OF MERLIN JONES 全部特藝七彩

最後三天 本年度最偉大喜劇 莎莉麥蓮 瘋鳳凰 JOHN GOLDFARB PLEASE COME HOME 下期獻映：獸國魔王

港九首輪影院聯合廣告

挑燈閒話牡丹亭

顧冊

牡丹亭即還魂記，為湯顯祖所著，文詞優美，意境佳妙，將數千年來中國少女鬱抑情感，抒寫而出，尤為當時少女所愛閱。

「牡丹亭」即「還魂記」，為湯顯祖玉茗堂四夢之一，湯自謂一生四夢，得意處惟在「牡丹亭」，曲劇之安頓齣字，頗妙不易，其獃凝數人，「清遠道人」評之云：「笑者真笑，笑即有聲；啼者真啼，啼即有淚；歎者真歎，歎即有氣。杜麗娘之妖也，柳夢梅之癡也，老夫人之軟也，杜安撫之古執也，陳最良之霧也，春香之賊牢也，無不紡織以探其七情之微也。」故「牡丹亭」一傳奇出，而以為神，則神之妙節，莫不入也；以為非列，則非列之濃減，莫不捲也；以為臨遇，則臨遇之幽渺，莫不探也，詩人之溫厚莫不蘊；詞人之瑩麗莫不抒；度曲家之清濁高下，宮商節族，又無不極其微妙，中其款式也。迄今此劇猶能行不衰，豈徒然哉。惜今所演者，僅為改編，多失其真，原本一共五十五齣：一、標目，二、言懷，三、訓女，四、腐歎，五、延師，六、悵眺，七、閨塾，八、勸農，九、肅苑，十、驚夢，十一、慈戒，十二、尋夢，十三、訣謁，十四、寫真，十五、虜諜，十六、詰病，十七、道覡，十八、診祟，十九、牝賊，廿、鬧殤，廿一、謁遇，廿二、旅寄，廿三、冥判，廿四、拾畫，廿五、憶女，廿六、玩真，廿七、魂遊，廿八、幽媾，廿九、旁疑，卅、歡撓，卅一、繕備，卅二、冥誓，卅三、秘議，卅四、詗藥，卅五、回生，卅六、婚走，卅七、駭變，卅八、淮警，卅九、如杭，四十、僕偵，四一、耽試，四二、移鎮，四三、禦淮，四四、急難，四五、寇間，四六、折寇，四七、圍釋，四八、遇母，四九、淮泊，五十、鬧宴，五一、榜下，五二、索元，五三、硬拷，五四、聞喜，五五、圓駕。

湯顯祖，字義仍，號若士，臨川人，初授南京太常寺博士，尋遷禮部主事，為典史，後調遂昌知縣，旋罷官家居二十年，……萬曆四十五年卒，年六十八。所作「還魂記」即「牡丹亭」，文詞優美，寫境佳妙，將數千年來中國少女鬱抑情感，抒寫而出，相傳「牡丹亭」初出，女所愛閱，其在俞二娘酷嗜其詞，斷腸而死。馮小青閱之，題一詩於書端曰：「冷雨幽窗不可聽，挑燈閒看牡丹亭，人間亦有癡如我，豈獨傷心是小青」。又揚州金鳳鈿，讀之成癖，日夕把卷，吟玩不輟，時未字人，私謂知心婢曰：「湯若士多情如許，又是天下奇才，願以此身侍之也。」後探得湯訊，趕往揚州，金鳳鈿死已月餘矣。臨終遺囑，謂湯倘見其書，必來相訪，奈何命薄，不及一見才人，死難瞑目，並囑死後以牡丹亭曲殉云。

木棉和榕樹

南螢

當我在香港看到春天的木棉，夏天的榕樹，就會想到黃花岡畔、荔子灣頭的景色，也會想到揮著汗的人們坐在樹下乘涼的情形。

香港也有木棉和榕樹，這要等香港的家鄉是諸粵的。看到春天的木棉，夏天的榕樹，就會想到黃花岡畔、荔子灣頭的景色，也會想到揮着汗的農人們坐在樹下乘涼的情形。雖然時間會沖淡記憶，但這種印象，是永遠不能去掉的。

木棉和榕樹，是我們家鄉的特徵。廣州號為「棉市」，以木棉為市徽，我們家鄉的非畔池側，村前村後，多半是植着榕樹的。

其實，香港祇有一些不足數的平凡花卉樹木，最能引起人們注視的，還是木棉和榕樹。尤其是中國人，對於這兩種樹，會感到有一種民族的風格。那荔枝不過，也許我存有主觀的成分，在我的感覺中，似乎香港的木棉，同一樹而不同一樣的紅，香港的榕樹也同一樹而不同一樣的綠。我們家鄉的木棉是紅得驕傲，榕樹是綠得活潑，香港的木棉帶點頹然，榕樹帶點沉鬱，是不是它們因為經受過長期的殖民而變了質呢？當然，則「樹猶如此，人何以堪」！

「他土物變」，心理使然，「人情同於懷土」，離鄉去國，懷裡常常帶着一撮故鄉的泥土，有着一股芬芳的。但鄉泥矣，比不上濟土的可愛。所以，我以為香港的木棉和榕樹，不及我們家鄉的木棉和榕樹，是不必見笑的。

但久不見親人的，對於倍覺親切的，對於香港的木棉和榕樹也有着「他鄉」所不同的，它們「落地生根」，而我們「生根」不得，也不想，連名字也改過了，「落土」，它們早就成了上著的。也許，木棉和榕樹習慣了這裡的泥土，不是木棉，不是兒，不是木棉，不是榕樹。木棉可以長作香江人，榕樹可以長作香江人嗎？

這也難怪，因為它們是無知的植物，換過了人類，也會感到不安的。

木棉又落了，榕樹何其紛披，經過大道中時，所能緊我懷思的，僅此二公。別來無恙，我們家鄉的木棉和榕樹，也和二公一樣的驕傲與活潑嗎？黃花岡畔，荔子灣頭，農村的風韻，一如往昔嗎？

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

「據康思良醫生驗屍的結果，認為死者最是在一時至二時這一段時間內死去的。正如各位所知道，在零時後的半小時，火車就因風雪所阻而停下來，在這種情形下，顯然是沒有人到站而離開火車的。」

徐樹德繼續說：「這一宗案的根據，是可由亞山文先生證明，他是著名的紐約私家偵探社的人員。」徐樹德說到這裡，許多客人都注意着亞山文。「他表示，任何人離開這卡火車，都不能逃過他的視線，他是住在最末尾的第十六號房間的。」

「因此，我們所得到結論，是兇手必然還是在車廂裡——那就是說，兇手時會在這卡的乘客中找出來。」

在一批客人的竊竊私語中，打破了靜穆的氣氛。

「不過，那是我的推論而已！」徐樹德說。

「各位有甚麼意見呢？」總裁對大家說。

大家面面相覷，並沒有人提出意見。

「我還有一個相反的推論，」徐樹德繼續說：「那就是殺害普超的兇手，可能在布朗格萊德站或維可西站混上車來，因爲時時艾普伯有關上車來的門，兇手可能穿上車禁上服，而且配有百合匙，所以能上車以後，兇手在死後，然後關了通門，轉入鄰室巨央人的房間，然後逃走。」

「對了！對了！」韓賓臣夫人大聲說。

「還有，兇手把兇刀放在掛在門環上的一個袋子裏。在匆忙中，還遺下了一顆制服的扣子，並放到一間沒有客人的空房的箱子裡。於是，兇手就巧妙地在火車開行前離去了。」

所有的客人，都在屏息聽徐樹德的推論。

「那麼，在普賀超陳亥察發現那被殺的胸衣，應該作何解釋？」亞山文問。

「表上指針的停留時間，那是中東時間，就是比歐洲時間快一小時，那是殺普超的原故。因此，殺害普超的時間，應該是零時十五分，而不是一時十五分了。」

「這怎能自圓其說呢？」總裁說：「在零時三十七分，普賀超的房間，不是還傳出有人說話的聲音嗎？那些聲音，如果不是出自普賀超就是出自兇手了。」

「這是關鍵的，」徐樹德說：「說話的人，顯然是能夠找普賀超而並不是他自己，……」

「有這可能嗎？」一個艱疑的……

有工作癖的人

英國最近發表有工作癖的人，他們最羨慕的人們，如醫生、教師、政治家、企業家和其他工作的人們，他們因努力工作而致成功的人，是有精神上的驅使，一如有癖，一不工作，便不安，一如煙、酒和賭癖的人們一般。

一位偉大的內心認定：整個社會的秩序，也要靠他的工作；一位公司行政人員的內心也在想，如果他不在公司指揮一切，公司的組織將會崩潰和不穩。在論理上，這些人物的抱負，我們是無可厚非的，我們並不能說之為有工作癖之人，如果他們工作不太過份的話。

有工作癖之人，其失敗的結果，不祇限於對自己有損，對他的家人和同事也有損的。根據最近的英國調查所得，許多思神經病的妻子和兒女，她們是有一位工作過份克勞的丈夫或父親。甚至一位妻子連用所有閒暇於無損害性的嗜好上的人，也能招致家人和友輩大量的頹喪。似乎可以說，過份工作克勞，一如過量吃喝，有損無益。

最近英國調查還指出：有兼職的人們數字，是不斷增加的，這是說，人們比往昔更少享受閒暇的情趣。現在許多人都找一份兼職，或做過時工作，以獲取更多收入，應付奢侈的開支。許多婦女工作，表面上目的是補助家計，而實際上（據說十人中七人如此）目的在購買一些能代替人力的家庭機械用品，如洗衣機、電飯煲之類東西。

我們怎樣分別正常工作者和有工作癖的工作者呢？那些研究這等問題的科學家們認為：有工作癖的人，是不能鬆弛身心的。假使文娛節目，變成一種需要的工作，他會下班後立即追趕巴士返家，及抵家後，他會在屋內跑方步，找些工作去做，或弄潤滑機油塗於門鉸上，或將籬笆拆卸上漆油。總之，他無時不想幹些工作，休息和閒暇俱置之腦後。事實上，一位有工作癖的人，會利用工作……一如酒徒利用酒精來消愁。……會借故在辦公室裡工作得很晚，會藉研究一件文件六個鐘頭而不倦（這文件也許祇需二小時便做完的）。醫生們現在認爲……

半靜寂地帶

丹臣

有些藝術家，已經準備卸改建而又申請撤回原來者，已被通知補做遷出之往客，大感悽惑。

×　×　×

所謂「追遷」，顯然是有幸有不幸了。

×　×　×

有議員指摘政府不願意把每千加侖水費增加一元之多，最多也祇能增加五角。

×　×　×

以五十步笑百步耳！

×　×　×

由於騎師頭用掮欄跌死，有人建議，把馬場跑道旁的欄杆，改為塑膠或較輕的物體構造，以減少意外的嚴重性。

×　×　×

把草皮鋪厚一些，恐怕不見安全之道。

×　×　×

……記憶猶新的調激物。

×　×　×

事實上，吸香煙的人，每天祇抽卅三支，其不抽香煙史就低得多。

錢塘蘇小

南宮搏著

難捨難分

「現在，我怎麼捨得離開你啊。」阮郁說着，忽然推開她一些，欣然說：「我想到了辦法，小小，你和我同去，好嗎？」

「還啊——」她猶豫着：「我以爲最好是：……」

「就這樣吧，先——不必擔三眼止了。」

「我得更衣——」她允承了。

「小小，」他又將她擁緊：「小小，我們就用一根帶子，將彼此縛在一起，不分開。」

「讓我換一件衣服啊。」她低柔地說：「那樣，放開我，也讓我透一口氣。」她說，作了一個透氣的姿勢，隨後，又依偎到他的身上：「郁哥……」

「嗯，我也得透一口氣——」阮郁笑着，含淚地接下去：「我們在一起，很吃力；很吃力。」她一面整理自己，一面體味着這一句話：這是實實，他們在一起是吃力的。他們都以全身的精力相親相愛。在他沒有說出之前，小小有吃力的感覺，但不知道吃力的原因。而且，也不會運用吃力這一詞，現在，他一提出，她會心，微笑着：「郁哥，為何會如此呢？」

「不知道，但是，吃力得很有趣，是嗎？」

她又笑，點頭。

這是相愛，相愛的吃力，相愛的有趣。

於是，他們並車入市，蘇小小在車上決定，不隨阮郁下車，那是身份的問題，她希望自己在有正式身份之後再入人之室，現在，她雖然已爲阮郁擁擁，但她仍然是一名妓女，通常，妓女是不宜入人之室的。

他並沒有勉強她，這並不是他有所嫌，而是他非常小小，這樣子隨一個男子入室，對女人的身份，是有問題的，也會被旁人看輕的。

阮郁回寓所，取了一束信，匆匆而出，他的管家跟著出來，絮絮地報告近事，並且陳報訪客的人名，以及訪客的留言。

「下次再說吧——」他以一個手勢制止管事的：「現在，我沒有空閑。」

「哦，少爺，還有，昨天王家的七爺派人來說，裘少爺定後天到杭州。」

「裘少爺，那位裘少爺？」阮郁勉強停止腳步。

「是王逸裴少爺。」

「噢——」阮郁躊躇了一下，再說：「我知道了，明天下午，你到院裡來，給我一個訊，後天，我去接裘少爺，你再和七爺聯絡一下。」

於是，他匆匆地回上車，蘇小小因微地笑問：「——演誰呀？」（三五）

市風

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

長篇演義連載

第十六回　人事天心　興亡歸定數　斧聲燭影　恩怨費平章

多爾袞低聲說道：「這是何等大事，能以馬上作出決定，你要容我細想一想。不過，我要提醒你，表面上雖然待我甚厚，心裡邊還是怕我弟兄三人聯成一氣，所以在表面上你要處處表示同我作對，這樣你兩人可能要吃虧，但大機來臨，却都有好處。」

多鐸搖頭道：「我真不料還有這麼多的內情，怪不得有人說不願生在帝王家，真沒有作老百姓那樣平安。」

多鐸走後，多爾袞却添了心事，在房內走來走去，背着手，低着頭，直走了整個半天，到後來走到頭昏腳軟，才頹然坐下。

過了幾日，多鐸屬下鑲白旗人員向多爾袞屬下的正白旗人員開出糾紛。

多爾袞即召部下蘇三、納木兩人到正白旗找到鑲白多鐸的說道：「各旗派出人員劃界，原有定制，你等任意多派人員擅割，以致其他各旗皆劃不夠，此等觸犯國章，若不停止，我一定會告。」

多鐸遲疑道：「原來劃界也有限制，我實在不知，你兩人暫帶一等，我去照會主帝。」

蘇三、納木不敢見多爾袞，等到多鐸進去報告，兩人如何情沼了。

多爾袞聽了多鐸報告，說道：「那有此回事，我在明朝何以未聽說，叫他兩人進來待我問他。」多鐸出來再找兩人却不見了。多爾袞大怒，說道：「這兩個東西竟敢來恐嚇我，後面一定有人主使。」多爾袞身為輔政大臣，次日上朝就把蘇三、納木兩人的事交法司審訊，經過法司調查之後，才知道根本就沒有此事，於是刑部再發，蘇三、納木兩人供出幕後主使，查出多鐸旗下宜喇木到正白旗偷了一隻牛做神，又是多鐸的主使。

於是刑部擬以應得之罪，多鐸應將私邊之物加倍賠出，蘇三、納木兩人各鞭七十，宜喇木鞭一百，並貫耳鼻示衆。皇太極看了刑部奏章，說道：「姑念蘇三、納木免罪，宜喇木鞭一百，免貫耳鼻，人無干，蘇三、納木如擬。」

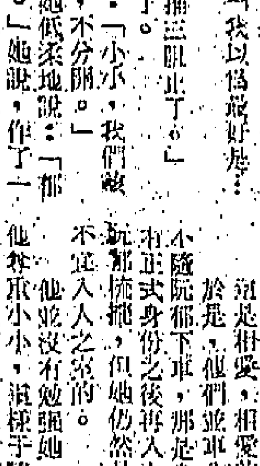
多鐸的事情剛了，阿濟格與多爾袞又起了衝突。阿濟格與多爾袞、濟爾哈朗、郝格四人均為議政大臣，當時尚未有內閣大學士之設，四人即負責處理朝政，遇到皇太極不能決斷者再奏明皇太極處理，一向也相安無事。

在多鐸受處分之前，阿濟格也了一道病，病癒之後仍不入朝處理政務，吏部不見阿濟格理事，就上奏皇太極，皇派濟爾哈朗至阿濟格府中查問。

阿濟格說道：「我與多爾袞、多鐸三人一母所生，同氣連枝。多爾袞倚仗權勢，欺侮多鐸，最近又因細故使多鐸獲罪，沒有一絲兄弟之情，我不願再與他共事，因此稱病不出。」濟爾哈朗說道：「你何以如此之糊，處置多鐸雖然起自多爾袞，但裁判却操自皇上，你這麼一來，不是回護多爾袞過不去，硬是要回皇上作對，試問皇上怪下來如何得了，你不怕害了自己，也害了多鐸。」

逃情

令子女士著



他可以感到她全身的重量都壓在他左肩上，然後他的嘴唇貼在她的臉上，她呼出來的熱氣噴到他的耳根。

「傻瓜，你這傻瓜！」他聽見她在他耳邊顫聲說。

唐里均像失了自主能力地站着，他感到她那張又溫又軟的嘴唇在他臉上移動着，一直向他的嘴唇移過去。突然，一道亮光在他紛亂的腦中一閃，他清醒了過來。

「不，我要走了，」他聽見自己顫抖的聲音說。

「你不能走，你得陪我，」翁瑾仍像剛才那樣地纏住他。

唐里均張開眼睛，室內的燈光明亮，和暴醉、充滿熱力的少女。

「翁瑾，你喝醉了，」他輕輕地推了她一下說。

「喝醉了才有趣呢！」翁瑾仍不放開他。

「對不起，我不能陪你，」唐里均抽回來……

她，翁瑾也像清醒過來，鬆了纏在他頸後的雙手。「你——你這——」她又羞又怒地喘息着。

片刻，唐里均望着那張交雜着羞怒和失望的美麗臉孔，呆了片刻，便轉身開門逃出去。

由於附近是住區，入夜後已是靜悄悄的，在路燈映照下，唐里均冒着寒冷，紙有三兩行人忽忽地走過。……放心地踏進去。

回憶，又像潮水一般湧了上來，那是在另一塊陸地上，在另一個都市，一個慢慢……的女性。（四六）

命運交響曲

柳子壽想起算命瞎子的話，把年來女兒的遭遇對比一下，也深信命運是不可反抗的。不過站在做父親的地位，他又不得不勸慰女兒幾句，他說：

「命運不是完全有的，也不是完全沒有的。我們祇要遇慎將事，多加選擇，事情不是不能克服的。」

「爸爸，我現在提起婚姻就厭倦了。」

「你現在已經邪樂，在家裏住些日子，情形就會不同了。」

傍晚，太陽剛落土，柳孫就穿上鄉下姑娘的裝束，到廟堂裏去看母親去了。

廟宇，雖經三番四次修理，看起來也還是頹落得很。這地方對柳孫是有許多記憶的，自從她解事的時候開始，就跟着她的母親到這裏來做佛事了。她記得那些老太婆常稱讚她長得美麗，在她的身上摸來摸去。等到長大一點，這種稱揚就更多了。今天她重臨這個地方，彷彿覺得這裏住在眼前。

她走進廟堂，看見幾十個老太婆正盤着木魚在那裏繞圈子，嘴裏唸着經。她們都穿着最好的衣服和褲子，腳上的鞋子都繡着花。在正面的佛殿上，油燈點得很亮。

她在人堆裏找到她的母親，但她似乎很專心做佛事，沒有注意到自己的女兒到來。倒是後面的一個胖老太婆看見了，拍了拍她的母親。這一下，她母親才知道她的女兒了。但柳太太恐怕在打齋時打岔是件罪過的事，便用手示意她的女兒，叫她在傍邊等一下。

柳孫退到佛殿的一邊，笑盈盈地向那些熟識的老太婆打招呼，因為這個緣故，使得他們都有點分心，站立的位置已不像剛才那麼的整齊的了。柳孫在那裏足足等了半個鐘頭做完。柳太太向着女兒走近時，一班老太婆也跟了過去，七嘴八舌地打岔起來。

「哎喲，菊芳妹啊，我活到這麼老了，可沒有見過像你的女兒那麼標緻的姑娘！」

「是啊，你看她，簡直長得跟天仙似的！」

「不錯，眉毛是眉毛，眼睛是眼睛，分得多麼清楚啊！」

柳孫笑吟吟地向她們打着招呼，柳太太則裝得快活女兒說幾句謙遜的話，把這個場面一過，柳孫就扭着母親說：「媽，你要幾時能回家呢？」

「快啦，再有三卷經就可以圓滿啦。」

「媽，要說你身體不大好，不可熬夜啊！」

「媽，我在做佛事的幾天身體是好的。」

「媽，我在這裡等着你吧。」

「不，你剛從城裏來，路上夠辛苦的，快回去歇歇吧！」

柳孫回去以後，陪伴父親在院子裡的石地面上乘涼，等待母親從廟堂裏回來。這樣一直等到半夜透涼的時候，柳太太方才……手上提着一隻油漆竹籃。（一〇〇）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口

正舖：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三　支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五九一六　深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

分類廣告　醫藥

臭狐　曲線　疤痕

康寧整容所　面容

女醫　余玉芬　婦科

驗孕即知　通經丹　到診二元

王秀珍醫　婦科

洪冠洲　頭耳鼻喉專科

李冰研　專　婦科

朱辰東　專醫　癧症　腫症

百年老牌　大佛　腸胃丸

血癬丸

許鎮波

朱勵華醫專　風

孫蓋臣老醫師　針灸

鼻

黎金沛　跌打　傷科

胃氣良藥

苗樂天　痔瘡

痔　血　脫肛

贈　痕癢丹

陳劍秋　皮膚　癬　尿病

葉瑜　婦科

青蛙驗孕

染為人　婦科

唐仁　手脚軟

鄭達明　尿病專家

朱智卿　婦科

腦病

虧弱

久咳

重振雄風

尚有分類廣告刊十二頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也，謝謝。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，「郵票」二字則將……

每欄不超過「小字四個」……每天二元

各地通訊

拉曼在執政黨大會指出
大馬受雙重威脅 印尼與共黨侵略
要求全國人民團結共禦外侮

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞執政黨，華巫印聯盟第三屆大會，於十七日晨假政府儲文出版局舉行，聯盟全國主席兼東姑拉曼在大會上致詞時指出：馬來西亞不但是面對印尼的侵略威脅，同時面對國際共產主義的威脅，全國人民，必須團結一致，共禦外侮，東姑特別指出，爲使馬來西亞可變成功起見，中央政府決不能讓新加坡州政府推來推去，任所欲爲。

東姑表示，聯盟勢力強大，是能統治馬來西亞。拒絕星洲行動黨加入中央政府，共同治理國政，並非向李光耀挑戰，現在，行動黨認爲，假如馬來西亞沒有星加坡的領導，將會瓦解，這是不良企圖的行爲，同時亦違反加入大馬時所建立的原則。

拉曼繼續說，訪問非洲之行，業獲重大成就，非各國皆表示同意，馬來西亞參加亞非會議。因爲，馬來西亞是一個獨立自主的國家，不僅是聯合國的會員，同時是安全理事會的理事。

拉曼說：北越策略反南北分治的協約，用武力侵犯南越，因此，南越必須保持強大，以作反擊，倘力氣不足時，聯合國應加以援手，因此，美國轟炸北越共利用的北越軍事基地是適當。不過，不應轟炸共黨和平城市。

防止共黨奪取星洲政權
當年大馬華巫印聯盟 支持行動黨競選獲勝

東姑拉曼說：「華敵人，威脅頭腦減我的貢獻是非常顯著的，巫印聯盟的成功，乃是由於推行誠實及良好的政治爲整個國家人民服務，沙巴沙撈越及新加坡人民，馬來西亞所在共同當以及共同行政的基礎上，將他們的團結。很清楚的，[illegible]

「我希望大家與自我約束，不要被敵人懷疑，我們是處於很惡劣的局勢，從而被敵人所利用。」

「我知道，有些代表準備提出有關新加坡總理在澳洲所發表的演詞的問題，雖然對這個問題，我們是有權提出的，但是當然不是沒有一點事實的，不過，我們會發表呢，不過，我認爲不必要的，還是不要說爲妙。」

「新加坡加入馬來西亞是非常急切需要的，因爲在當時，新加坡共產黨同情者得到一些人民支持，由於這樣，共產黨奪取政權的危機是存在的。現在，有很多商業公司正要設立，並且要擴充到婆羅洲去。

「我同時感到高興，他們的援助。小孩子出生時期的危險，以及照顧的危險的是，我國人民，以馬來西亞爲榮，支持與我們的政府抗拒敵人，他們所說的危險，原因就係外來的。「在這大會中，有很多事情是要討論的，新加坡的危機是存在的，假如共產黨取得了新加坡政權，這個地區的和平將告瓦解，新加坡將變成第二個古巴，局面是很難收拾的，由於這樣，中央政府決定支持行動黨，因爲行動黨是一個溫和的政黨，當時是有左傾色彩，並控制數個職工會，所以，我們促請聯盟黨員，支持行動黨，以馬來西亞爲主題，行動黨獲得壓倒性的勝利，因此，新加坡是在大馬的協助下，以馬來西亞利益爲大前提，因此，部長們是不計較的，我們是不會干預選舉的。」

曼谷一女護士 遭色狼擄姦

【本報曼谷航訊】此間某醫院一名漂亮的女護士，竟告離奇失蹤，其兄長報警偵查，兩天後，這位失蹤的漂亮女護士，竟然出現於他旺，重新向警方報案，她稱：她是被人擄去少校綁架，並且在他家裏，她爲一名色狼擄劫到外面，那間屋內的一處房間裏，遭到他強姦數度，於十七日晚始設法逃出。警方少校據報，派出若干警員，在該女護士帶引之下，到該處現場，但該住宅空無一人，警察搜了一個空，沒有將色狼捕獲。

中共公開指出 對粮食與副業 經營關係矛盾

【本報訊】中共對粮食與副業的經營方針，發現有難以解決的矛盾。中共的「人民日報」在短評中指出，「糧食生產的同時，能不能在大力發展多種經營？換句話說，在利用土地和使用人力物力方面，種粮和多種經營的矛盾，不少地方感到棘手。」但中共卻認爲，「矛盾正是事物發展的動力」。因此，在正確處理發展糧食生產和發展多種經營的關係中，中共要求「一切土地，正因爲在人力，物力上有矛盾，就促使人們更注意改革技術，改革工具，更注意勤儉辦一切事業。中共指出：「互相矛盾也並不只是互相妨礙，而且是互相依賴，互相促進。」

該短評最後說：「把眼界放寬了，瞭解物發展的各個方面，防止兩耳化和片面性；把眼光放遠，了解事物發展的遠大前景，避免目前的局部和短視。這些不能是一時能見到的，也是在其他各項工作中都需要注意的。」

中國小姐盛名之累
林素幸爲姻婚煩惱

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】去年在倫敦「世界小姐」選舉中得第三名的「中國小姐」林素幸（見圖），最近正爲婚姻問題所煩擾着。和任麗玲，李秀英一樣，林素幸也是師大畢業的一位「國姐」。一個女孩子，婚姻是自然的事，爲什麼她們的婚姻成爲招惹社會的注視和關心，甚至有許多紛紛形形的傳說？說來說去，這是一個「國姐」的聲頭害苦了她們。

在林素幸未參加「中國小姐」選拔以前，是沒有人知道有這樣一個女孩子存在的，但當她當選了「中國小姐」後，誰會說隨之而起。在那時，大家都熱衷的一個傳說，就是說她以前和某某如何如何，現在又怎樣怎樣，而所有一切對她的說法中，都離不開一個「錢」字。使人不明瞭的，社會既然選出了她作爲「國姐」，爲什麼社會上還要對她有那麼多議論。

沒有權勢與地位的家庭，而且從小又沒有兄弟姊妹，只有她這一個獨生女，而其父親又是一個經商的人，在她當選「中國小姐」前後，他的父母都曾經寄與很大的希望。她當選之後，她的大部份時間，是在應酬交際中過去的。一個女孩子，在這種場合中，以她的年輕，很難應付這個千奇百怪的社會，這就是她的困惑了。現在，她已經是一個二十多歲的少女了，而社會上的人，對她仍然有許多議論。

最近一年來，她曾經有過一段時期，那些傳說沉寂了一段時間，也暫時平息了一下。現在，她面臨着婚姻的抉擇，對於她的婚事，她的父親並不同意，而她自己卻認爲她已經是一個成年人，有權決定自己的婚姻。

林素幸目前在婚姻上最感困擾的，是家庭間的爭執，目前是她的男友金某，對於這件事，男友的父母曾經反對過，而金某則對此不滿。據說，金某的年齡較大，她的父母親反對的理由是年齡上的差距。

「我主張，我們分開一段時間，彼此冷靜下來。」林素幸說。她認爲，兩人之間的感情是可以培養的。

林素幸和金某的婚姻問題，由於年齡懸殊，她的父母都不表贊同。她自己對新聞記者說：「我已經是成年人，要結婚，不作太大的犧牲，只要是誠心誠意的就好了。」

又有甚麼好傳說的？（四月十六日）

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告。七時半，粵語新聞。八時，粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告及漁民天氣報告。九時，粵曲。[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇五千週

七時，波長二百八十六公尺。[illegible]

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週

七時，波長二百五十六公尺。[illegible]

麗的銀台

七時，進行曲。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲。[illegible]

中文電視

下午六時，預告。[illegible]

綠邨電台

中文台波段：一三五千週，波長四〇八公尺。[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段：大字四個，小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡沙及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：(一)中區德輔道中；(二)灣仔；(三)旺角；(四)油蔴地；(五)九龍城；(六)深水埗；(七)油蔴地；(八)荃灣；(九)元朗 [illegible]

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

230　242　243　245　253　255　256　259　261　400　555

遊客旺舖

尖沙咀舖

旺舖位廉租

遊客舖位

廉租有電話

全層廉租

租售

灣瓜土　出售唐樓舖位請恤息　接洽處中環怡和大厦86號室　電話：230589

章記

廉美合用

旺舖租售

交吉三樓

招租

跑馬地（香港）

波斯富街

旺舖出租

嘉泰大樓

有入伙紙　廉價　交通方便　地點旺盛　年期長久　免補地價

旺舖收租

吉樓出售

工廠租售

全層租290元（九龍）

招租

吉舖廉租

任宅出售

新樓租售

麒麟閣

廠房出租

石屋平賣

住宅廉售

華源　章記　優價平租新樓百萬　免付首期條件優　電話：237191　220052

石屋平售

特價平售

巨型洋房

原幢三層

交吉二層

賤價急沽

地王舖位

免頂舖樓

旺地吉舖　元洲街九及十一號（大埔道南昌街口）每間售廿一萬元租二千三百元　洽購處：累業大樓813515永業228205

新樓招租

出讓

新公寓急讓

百子櫃讓

出讓柯士甸

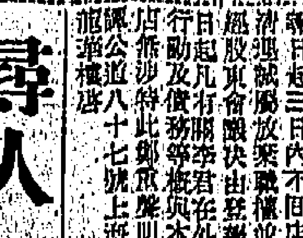
商業

乾洗最好

冷氣機

建築地盤

風扇廉售



拜人牌

雄記搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三〇八九八

立勝搬屋公司 電話：港221264　九848810　取價最平　工作妥善　大小數均接

徵求

誠徵女侶

伍植伯打

瑞香園

代客貯貨

賣打毛機

贈送摩打

昌記裝修

修收音機

到府修理

百葉窗廠

非凡牌夜車

萬能角鋼

萬能角鋼 FORRLEX

刨猫

狗猫

冷氣機

聘請

誠徵女友

求人事合作

聘閒女工

急請電器

女助理

女職員

國內醫生

某大置業公司招請大厦管理員

尋訪

尋人

尋人啟事

尋人

鄒笑蓮

啟事

聲明啟事

余啓老跌打

教授簿記

待聘

稅理帳

航海專科

教授氣功

化粧科　儀態科　電髮科

ENGLISH TEACHER

學升留國各　聯邦公司

招生遺失

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

醫藥

尿

鼻耳

皮膚風毒

癬

黃標腰痛專科

雷一鳴

痔

能算霑

風濕痛症

李茂林

彭利

山氣痛

癬

梁大姑

痔漏

神經衰弱

湯漢中